

Español - English - Português

VETAS

El mundo de la madera y el mueble

For Latin America



www.VETAS.com



Año XLII - N°491



Junio
June
Junho
2023

Tableros decorativos





HERRAJES RIMAC®
Fabricación, Exportación e Importación

Representante exclusivo
en Argentina de

Unihopper®



[unihopper.argentina](https://www.instagram.com/unihopper.argentina)

Solicita herrajes de alta tecnología **Unihopper®** para tus muebles modernos

Bandeja antideslizante, Cubiertero inoxidable, Correderas ocultas, Canastos con antideslizante, Bandejas esquineras
Perchero neumático, Cajón alajero, Pantalones, Cajón canasto desmontable, Zapatero giratorio
Corbatero, Canastos, Caños rectangulares, Soportes lateral - central y esquineros



FABRICA: SANTA JUANA DE ARCO 4242 (1702) CIUDADELA - BS AS - ARG.

OFICINA DE VENTAS - Horario: 08:00 a 12:00 y 13:00 a 17:00 hs - TEL: +54-11-4653-3350 / 6581 -  15-33861980
ventas@herrajesrimac.com.ar • www.herrajesrimac.com.ar

VETAS

El mundo de la madera y el mueble

For Latin America

Año XLII - Nº 491 - Junio / June / Junho 2023

... en este número ... in this issue ... nesta edição

6

Acabados de Madera: Protección y Estética de Alto Nivel

Wood Finishes: High Level Protection and Aesthetics

Acabamentos de madeira: proteção e estética de alto nível

22

Los esquemas de compensación de carbono solo tienen sentido con bosques de especies mixtas

Carbon Offset Schemes Only Make Sense With Mixed-Species Forests

Esquemas de compensação de carbono só fazem sentido com florestas de espécies mistas

30

Guitarras de madera de cerezo:

la fusión armoniosa de belleza y melodía

Cherry Wood Guitars: The Harmonious Fusion of Beauty and Melody

Cherry Wood Guitars: a fusão harmoniosa de beleza e melodia

36

Cada estilo tiene su propio material: las puertas de la cocina

Each style has its own material: the doors in the kitchen

Cada estilo tem seu próprio material: as portas da cozinha

EDITORIAL

Español

Nos complace anunciar nuestra participación en la ExpoVivienda Foresto Industria en Concordia, Entre Ríos. En esta edición de la Revista VETAS, les presentamos una selección de notas fascinantes sobre el mundo de la madera y el diseño.

Descubran los secretos de los acabados de madera de alto nivel y cómo lograr una protección duradera y una estética excepcional en sus proyectos. Exploraremos la importancia de los bosques de especies mixtas en los esquemas de compensación de carbono y cómo contribuyen a la preservación del medio ambiente. Sumérjanse en la fusión armoniosa de la belleza visual y las melodías cautivadoras de las guitarras de madera de cerezo. Además, les brindaremos consejos sobre cómo elegir las puertas adecuadas para su cocina, adaptadas a cada estilo y necesidad.

Los invitamos a seguimos en nuestras redes sociales, donde compartimos contenido adicional, noticias y eventos relacionados con el mundo de la madera y el diseño. No olviden visitar nuestro sitio web, vetas.com, donde encontrarán más información y contenido exclusivo.

Acompáñenos en nuestro compromiso por explorar las maravillas que la madera y el diseño pueden ofrecer.

English

We are pleased to announce our participation in the ExpoVivienda Foresto Industria in Concordia, Entre Ríos. In this edition of VETAS Magazine, we present a selection of fascinating articles about the world of wood and design.

Discover the secrets of high-level wood finishes and how to achieve lasting protection and exceptional aesthetics in your projects. We will explore the importance of mixed-species forests in carbon offset schemes and how they contribute to the preservation of the environment. Immerse yourself in the harmonious fusion of visual beauty and the captivating melodies of cherry wood guitars. In addition, we will provide advice on how to choose the right doors for your kitchen, adapted to each style and need.

We invite you to follow us on our social networks, where we share additional content, news and events related to the world of wood and design. Don't forget to visit our website, veins.com, where you will find more information and exclusive content.

Join us in our commitment to explore the wonders that wood and design can offer.

Português

Temos o prazer de anunciar nossa participação na ExpoVivienda Foresto Industria em Concordia, Entre Ríos. Nesta edição da Revista VETAS, apresentamos uma seleção de artigos fascinantes sobre o mundo da madeira e do design.

Descubra os segredos dos acabamentos de madeira de alto nível e como obter proteção duradora e estética excepcional em seus projetos. Exploraremos a importância das florestas mistas em esquemas de compensação de carbono e como elas contribuem para a preservação do meio ambiente. Mergulhe na fusão harmoniosa da beleza visual e das melodias cativantes dos violões de cerejeira. Além disso, daremos conselhos sobre como escolher as portas certas para a sua cozinha, adaptadas a cada estilo e necessidade.

Convidamos você a nos seguir em nossas redes sociais, onde compartilhamos conteúdos adicionais, notícias e eventos relacionados ao mundo da madeira e do design. Não deixe de visitar nosso site, veins.com, onde você encontrará mais informações e conteúdos exclusivos.

Junte-se a nós em nosso compromisso de explorar as maravilhas que a madeira e o design podem oferecer.

VETAS

Founded by Santos J. Barravecchia - Propietario: Editorial Vetas SRL

Publisher/Editor/Director: Martin D. Saganichne

Diagramación: Damián Gabriel Saganichne

Africa / Europa > Santos - santos@vetas.com - +54 9 11 4071 270

Asia / América Latina / Oceania > Martin - martin@vetas.com - +54 9 11 3181 3225

Brasil > Alencar Verona - alencar@vetas.com - +55 54 999 733 842

Mercosur > Monica Laura Rabinovich - monica@vetas.com - +54 9 11 4071 2397

USA / Canadá > Sebastian - sebas@vetas.com - +1 305 968 3936

www.VETAS.com



www.facebook.com/vetascom



@vetascom



vetascom



vetascom

MAQUINARIAS ABRAHAM



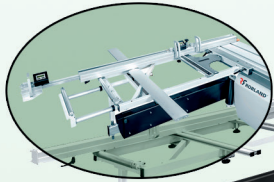
Perforadora a CNC INMES IF 8500



Seccionadora Horizontal INMES
con tope programable



Pegadora
INMES IC 1000
ELECTRONIC



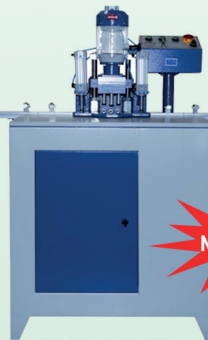
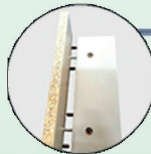
Escuadradora ROBLAND Z400M



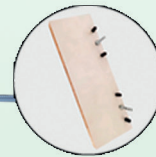
Pegadora de Cantos
NIKMANN KZM6 COMPACT



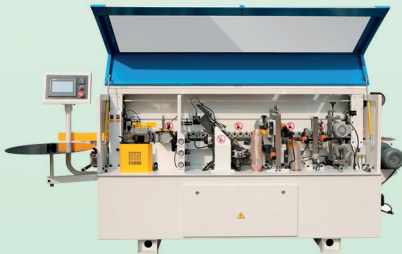
Pegadora AMG MF 306 DSP



AMG Minifix



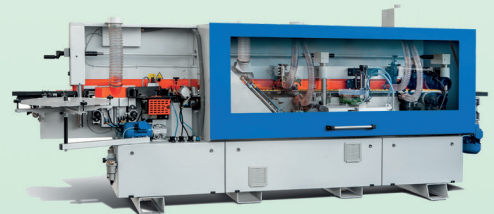
Pegadora AMG
MF 306 DS



Pegadora AMG MF 307 DS



Pegadora AMG MF 307 DSP



Pegadora
NIKMANN KZM6RTF



TUPI AMG



Cepilladora AMG



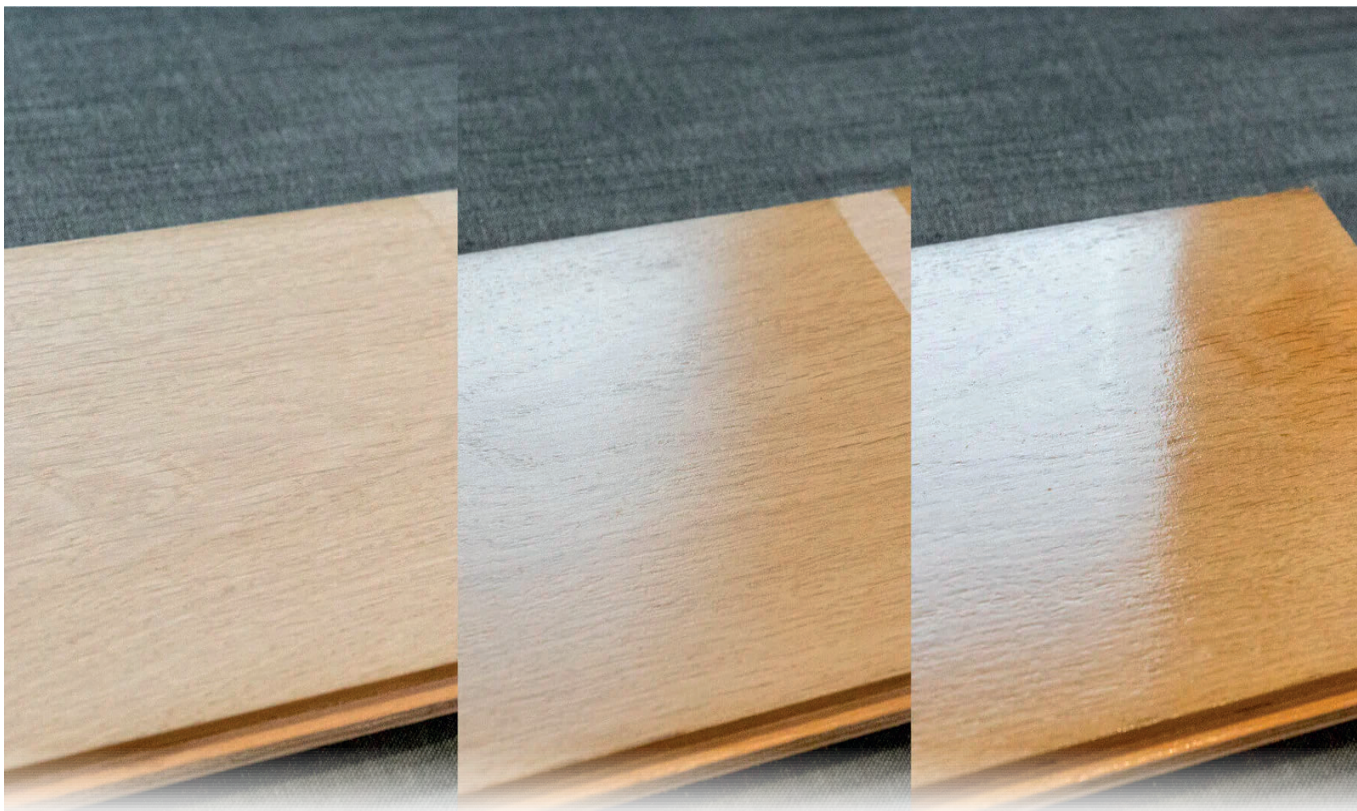
Barreno Oscilante
AMG MS3113B



Agujereadora
multiple Robland



Agujereadora
para bisagras



Acabados de Madera: Protección y Estética de Alto Nivel

Wood Finishes: High Level Protection and Aesthetics

Acabamentos de madeira: proteção e estética de alto nível

Español Los acabados de muebles de madera, o simplemente acabados de madera, es un proceso desarrollado para proteger los artefactos y muebles de madera del daño ambiental. Sin el acabado adecuado, la madera puede agrietarse, secarse, hincharse (exposición a la humedad) y deteriorarse. Sin embargo, aunque el objetivo principal de cada tipo de acabado de madera es agregar una capa protectora, también puede ayudar a mejorar el atractivo estético de la madera.

Ya sea una pieza de madera vieja o nueva, los expertos siempre requieren o recomiendan un acabado. Es por eso que agregar un acabado de madera es uno de los procesos más críticos. Sin embargo, generalmente se suma a una gran parte del costo de los muebles de madera.

En esta guía, lo guiaremos a través de diferentes tipos de acabados de madera, los factores involucrados en la elección de un acabado, diferentes procesos de acabado y todos los demás hechos relevantes.

A. Tipos de acabados de madera

Por lo general, hay dos tipos principales de acabados para madera, incluidos los acabados penetrantes y superficiales. Cada tipo da como resultado una apariencia y protección única, por lo que es necesario elegir el tipo de acabado ade-

English Wood furniture finishes, or simply wood finishes, is a process developed to protect wooden artifacts and furniture from environmental damage. Without the right finish, the wood may crack, dry, swell (exposure to moisture), and deteriorate. However, although the primary goal of each type of wood finish is to add a protective layer, it can also help improve the aesthetic appeal of the wood.

Be it an old or a new wooden piece, finishing is always required or recommended by the experts. That's why adding a wood finish is one of the most critical processes. However, it usually adds to a large chunk of wood furniture cost.

In this guide, we will take you through different types of wood finishes, the factors involved in choosing a finish, different finishing processes, and all other relevant facts.

A. Types of Wood Finishes

Usually, there are two primary types of wood finish, including penetrating and surface finish. Each type results in a unique appearance and protection, making it necessary to choose the right type of finish.

1. Penetrating Finishes

Penetrating wood finishes offer a more natural look as they enter deep into the surface of the wood. You may have to

Portugues Acabamento em móveis de madeira, ou simplesmente acabamento em madeira, é um processo desenvolvido para proteger artefatos e móveis de madeira de danos ambientais. Sem o acabamento correto, a madeira pode rachar, secar, inchar (exposição à umidade) e deteriorar-se. No entanto, embora o objetivo principal de cada tipo de acabamento de madeira seja adicionar uma camada protetora, ele também pode ajudar a melhorar o apelo estético da madeira.

Seja uma peça de madeira antiga ou nova, o acabamento é sempre necessário ou recomendado pelos especialistas. É por isso que adicionar um acabamento de madeira é um dos processos mais críticos. No entanto, geralmente aumenta uma grande parte do custo dos móveis de madeira.

Neste guia, vamos levá-lo através de diferentes tipos de acabamentos de madeira, os fatores envolvidos na escolha de um acabamento, diferentes processos de acabamento e todos os outros fatos relevantes.

A. Tipos de acabamentos de madeira

Normalmente, existem dois tipos principais de acabamento de madeira, incluindo acabamento penetrante e superficial. Cada tipo resulta em aparência e proteção únicas, sendo necessário escolher o tipo certo de acabamento.



Metalúrgica **Ruedamas**

Herrajes para la abertura
y el mueble.

   SEGUINOS EN LAS REDES



Hugo del Carril 9345, Loma Hermosa, Bs. As. | Tel: +54 (011) 4739 5511 L. rotativas | administracion@metalurgicaruedamas.com.ar | metalurgicaruedamas.com.ar



MUEBLES
Platinum[®]
LA MARCA FUERTE



www.mueblesplatinum.com.ar
info@cuyoplacas.com.ar | 0261 3911150
Acceso Norte km 5,2 - Las Heras - Mendoza

Español

cuado.

1. Acabados Penetrantes

Los acabados de madera penetrantes ofrecen un aspecto más natural a medida que penetran profundamente en la superficie de la madera. Es posible que deba usar un trapo para agregar una capa protectora de aceites para madera para garantizar un mejor brillo y una mejor penetración en la superficie. Puedes aplicarlos fácilmente.

Aceite de Tung

Obtenido de la nuez o semilla del árbol de tung, el aceite de tung es uno de los acabados penetrantes más comunes. Es un acabado de madera respetuoso con el medio ambiente y relativamente seguro cuando está completamente curado.

Apariencia: acentúa la apariencia natural y agrega un brillo cálido

Ideal para: Cubiertas y suelos de barcos

Color: Aspecto satinado mate o claro con un ligero tinte dorado

Herramientas de aplicación: Paño o brocha

Aceite de linaza

El aceite de linaza, que proviene de las semillas de la planta de lino, es un acabado de madera fácil de aplicar, con un cepillo o un paño. Sin embargo, el curado puede llevar más tiempo. Penetra en los poros, dando como resultado una apariencia brillante.

Apariencia: mejora la apariencia natural, crea un brillo amarillo cálido y se oscurece con la edad

Ideal para: culatas de armas de fuego, ejes de taco, tablas de surf y bates de cricket

Color: Mate

Herramientas de aplicación: Brocha o paño

Petróleo danés

Es una mezcla de aceite (generalmente aceite de linaza hervido o aceite de tung),



barniz y diluyente. El aceite danés ofrece una mejor protección de la superficie que los acabados de madera de aceite simple. Es fácil de aplicar y moderadamente duradero.

Apariencia: Realza la apariencia natural

English

use a rag to add a protective layer of wood oils to ensure better sheen and surface penetration. You can apply them easily.

Tung Oil

Obtained from the nut or seed of the tung tree, Tung oil is one of the most common penetrating finishes. It is an environment-friendly wood finish and relatively safe when completely cured.



Appearance: Accentuates the natural appearance and adds a warm glow

Ideal for: Boat decks and floors

Color: Matte or light satin look with slight golden tint

Application Tools: Cloth or brush

Linseed Oil

Linseed oil, which comes from flax plant seeds, is an easy to apply wood finish, with a brush or cloth. However, curing may take longer. It soaks into the pores, resulting in a shiny appearance.

Appearance: Enhances natural appearance, creates yellow warm glow, and darkens with age.

Ideal for: Firearm stocks, cue shafts, surfboards, and cricket bats

Color: Matte

Application Tools: Brush or cloth

Danish Oil

It is a mixture of oil (usually boiled linseed oil or tung oil), varnish, and thinner. Danish oil offers better surface protection than plain oil wood finishes. It is easy to apply and moderately durable.

Appearance: Enhances natural appearance

Ideal for: Wooden utensils and handles

Color: Buffed to a matte finish or gloss

Application Tools: Cloth or brush

Cedar Oil

Popularly known as cedarwood oil, this wood finish has a characteristic woody odor. It can increase the lifespan of the



Portugues

1. Acabamentos Penetrantes

Os acabamentos de madeira penetrantes oferecem uma aparência mais natural à medida que penetram profundamente na superfície da madeira. Você pode ter que usar um pano para adicionar uma camada protetora de óleos de madeira para garantir melhor brilho e penetração na superfície. Você pode aplicá-los facilmente.

Óleo de tungue

Obtido da noz ou semente da árvore tungue, o óleo tungue é um dos acabamentos penetrantes mais comuns. É um acabamento de madeira ecológico e relativamente seguro quando completamente curado.

Aparência: Acentua a aparência natural e adiciona um brilho quente

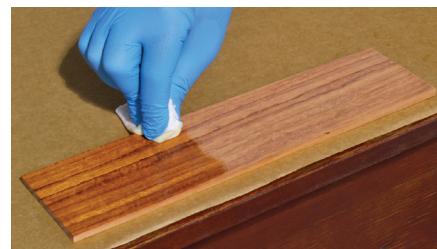
Ideal para: Decks e pisos de barcos

Cor: Aparência fosca ou acetinada clara com leve tom dourado

Ferramentas de aplicação: Pano ou pincel

Óleo de linhaça

O óleo de linhaça, proveniente das sementes da planta do linho, é um acabamento de madeira fácil de aplicar, com pincel ou pano. No entanto, a cura pode demorar mais. Ele penetra nos poros,



resultando em uma aparência brilhante.

Aparência: Melhora a aparência natural, cria um brilho amarelo quente e escurece com a idade.

Ideal para: Estoques de armas de fogo, tacos, pranchas de surfe e bastões de críquete

Cor: Mate

Ferramentas de aplicação: Pincel ou pano

Óleo dinamarquês

É uma mistura ou óleo (geralmente óleo de linhaça fervido ou óleo de tungue), verniz e diluente. O óleo dinamarquês oferece melhor proteção de superfície do que os acabamentos de madeira de óleo simples. É fácil de aplicar e moderadamente durável.

Aparência: melhora a aparência natural

Ideal para: Utensílios e cabos de madeira

Cor: polido para um acabamento fosco ou brilhante

Ferramentas de aplicação: Pano ou pincel



FABRICANTE | EXPORTADOR | IMPORTADOR



Español

Ideal para: Utensilios y mangos de madera

Color: Pulido a un acabado mate o brillante

Herramientas de aplicación: Paño o brocha

Aceite de cedro

Conocido popularmente como aceite de madera de cedro, este acabado de madera tiene un olor amaderado característico. Puede aumentar la vida útil de los muebles, ya que tiene una resistencia natural a los insectos, las enfermedades y la putrefacción resultantes de la exposición a la humedad o al agua.

Apariencia: Cálido, frotado a mano y natural.

Ideal para: Pulido de pisos y muebles

Color: gris plateado claro cuando está completamente desgastado

Herramientas de aplicación: Brocha

2. Acabados superficiales

Como sugiere su nombre, los acabados superficiales se aplican en la parte superior de la madera para crear una capa protectora. Este tipo de acabado de madera es una excelente opción para muebles y materiales que están expuestos a mucho desgaste.

Shellac

El acabado de madera Shellac se ve muy atractivo en objetos de madera hechos de nogal, chapa fina y caoba. Sin embargo, no es duradero y se disuelve en agua y solventes como el alcohol.

Apariencia: Un acabado fino y suave que acentúa la veta natural de la madera.

Ideal para: muebles y artefactos de exterior

Color: Súper rubio a naranja intenso

Herramientas de aplicación: Requiere equipo de rociado de obstrucciones ya que el cepillado puede ser difícil, pero puede usar un cepillo de pelo de tejón

Laca

La laca es una combinación de diferentes acabados de madera brillante. Por ejemplo, puedes encontrar acabados lacados para madera a base de goma laca, nitrocelulosa, urushiol, entre otros. Por lo general, el proceso de secado involucra la evaporación del solvente, lo que da como resultado un acabado duro y duradero.

Apariencia: Opaco, brillo medio y alto

Ideal para: muebles de madera como armarios, puertas y estantes

Color: Transparente y brillo satinado

Herramientas de aplicación: Rociado y brocha de cerdas naturales

Barniz

Es un acabado de madera claro y transparente que generalmente se compone de aceite secante, resina y diluyente o solvente. Puede encontrar una variedad

English

Ideal para: furniture as it has a natural resistance to insects, disease, and rot resulting from exposure to moisture or water.

Appearance: Warm, hand-rubbed, and natural

Ideal for: Floor polishing and furniture

Color: Light silvery-grey when fully weathered

Application Tools: Brush

2. Surface Finishes

As the name suggests, surface finishes are applied on the top of the wood to create a protective layer. This type of wood finish makes an excellent choice for furniture and materials that are exposed to a lot of wear and tear.

Shellac

Shellac wood finish looks very attractive on wooden objects made from walnut, fine veneer, and mahogany. However, it is not durable and dissolves in water and solvents like alcohol.



Appearance: A fine, mellow finish that accentuates the natural grain of the wood

Ideal for: Outdoor furniture and artifacts

Color: Super blonde to rich orange

Application Tools: Requires clog spray equipment as brushing can be difficult, but you can use or badger hairbrush

Lacquer

Lacquer is a combination of different shiny wood finishes. For example, you can find lacquer wood finish based on shellac, nitrocellulose, and urushiol, among others. Usually, the drying process involves solvent evaporation, resulting in a hard and durable finish.



Appearance: Dull, medium and high gloss

Ideal for: Wooden furniture like cabinets, doors, and shelves

Color: Transparent and satin gloss

Application Tools: Sprayed on and na-

Português

Oleo de cedro

Popularmente conhecido como óleo de cedro, esse acabamento de madeira tem um odor amadeirado característico. Pode aumentar a vida útil dos móveis, pois possui resistência natural a insetos, doenças e podridão resultantes da exposição à umidade ou água.

Aparência: Quente, esfregada à mão e natural

Ideal para: Polimento de pisos e móveis

Cor: Cinzento-prateado claro quando totalmente desgastado

Ferramentas de Aplicação: Pincel

2. Acabamentos de superfície

Como o nome sugere, os acabamentos de superfície são aplicados no topo da madeira para criar uma camada protetora. Este tipo de acabamento de madeira é uma excelente escolha para móveis e materiais expostos a muito desgaste.

Shellac

O acabamento em goma-laca fica muito atraente em objetos de madeira feitos de nogueira, folheado fino e mogno. No entanto, não é durável e se dissolve em água e solventes como o álcool.

Aparência: Um acabamento fino e suave que acentua o grão natural da madeira

Ideal para: Móveis e artefatos ao ar livre

Cor: Super loiro a laranja rico

Ferramentas de aplicação: Requer equipamento de pulverização de entupimento, pois a escovação pode ser difícil, mas você pode usar uma escova de cabelo de texugo

Laca

A laca é uma combinação de diferentes acabamentos de madeira brilhante. Por exemplo, você pode encontrar acabamento em madeira lacada à base de goma-laca, nitrocelulose e urushiol, entre outros. Normalmente, o processo de secagem envolve a evaporação do solvente, resultando em um acabamento duro e durável.

Aparência: Fosco, médio e alto brilho

Ideal para: Móveis de madeira como armários, portas e prateleiras

Cor: Transparente e brilho acetinado

Ferramentas de aplicação: Borrifado e pincel de cerdas naturais

Verniz

É um acabamento de madeira claro e transparente que geralmente inclui óleo de secagem, resina e diluente ou solvente. Você pode encontrar uma variedade de acabamentos de madeira envernizados à base de laca, alquídica, poliuretano, acrílico, goma-laca, resinas, entre outros.

Aparência: Brilhante e de alto brilho

Ideal para: Pisos, armários e móveis

Cor: Pouca ou nenhuma cor ou pigmentos. No entanto, alguns deles podem



(0341) 687-0999

CASERMEIRO SRL - ROSARIO - PROV. SANTA FE
fb: tornillos caser - igm: tornillos_caser - twt: tornillos caser
www.e-casermeiro.net - info@e-casermeiro.net

¿PROBLEMAS DE FLUJO DE AIRE?

A diferencia de otros, las hélices de 4, 6, 8 y 12 palas propulsoras de Smithco están diseñadas y fabricadas exclusivamente para la industria de la madera. Es todo lo que hacemos. Este enfoque nos permite brindar un servicio al cliente sin igual y experiencia técnica. Somos la única empresa en el mundo que puede hacer esa afirmación.

Smithco. Problema resuelto



Phone 503-295-6590 • 800-764-8456 U.S.
smithcomfg.com sales@smithcomfg.com

FOR A STRONG CONNECTION.

Innovative partner and technology leader in **engineering and plant construction** for the finishing of wood based panels - **worldwide**.

SHORT-CYCLE PRESS LINES

MASTERLINE®
PRINTING AND LACQUERING SYSTEMS

3D VARIOPRESS® SYSTEMS

Our partner in Latin America:
INSERCO Brasil
www.inserco.de

www.wemhoener.de

WEMHÖNER

INSPIRE. INVENT. CONNECT.

Español dad de acabados de madera de barniz a base de laca, alquídico, poliuretano, acrílico, goma laca y resinas, entre otros.
Apariencia: brillante y muy brillante
Ideal para: Pisos, gabinetes y muebles
Color: Poco o nada de color o pigmentos. Sin embargo, algunos de ellos pueden producir un tinte amarillento o anaranjado.

Herramientas de aplicación: a menudo requiere equipo de rociado, también puede enrollarlo o rociarlo. Sin embargo, el cepillado necesita habilidades.

Cera

Por lo general, es principalmente carnauba. Sin embargo, hoy en día se pueden encontrar acabados de cera con casi cualquier tipo de cera. El acabado de cera para muebles es fácil de aplicar y ofrece resistencia a la abrasión.

Pero no es duradero y requiere re aplicación frecuente.

Apariencia: aburrido. Es necesario pulir para obtener brillo.

Ideal para: Pisos y muebles

Color: Mate a satinado

Herramientas de aplicación: Paño, brocha o incluso spray.

Poliuretano

El acabado de madera de poliuretano es duradero y resistente al agua, por lo que ofrece una excelente protección. Puede ofrecer un tono cálido y ambarino a la madera. Sin embargo, puede ser difícil reparar el daño.

Apariencia: Realza la apariencia natural
Ideal para: Gabinetes, puertas, muebles y pisos

Color: satinado y de brillo moderado a alto

Herramientas de aplicación: Brocha de cerdas naturales

Teñir

Si sabes teñir madera, probablemente también sepas que los tintes para madera suelen ser polvos que puedes mezclar con agua o alcohol. Las pequeñas partículas de tinte penetran profundamente en la superficie de madera, por lo que no es necesario utilizar un aglutinante.

Apariencia: Aspecto natural mejorado
Ideal para: Adecuado para muebles hechos de maderas densas y con figuras.
Color: colores profundos y vibrantes.

Herramientas de aplicación: Brocha

Mancha

Las manchas consisten en un pigmento, un portador y un aglutinante. El portador ayuda a insertar el pigmento en la superficie y el aglutinante hace que se adhiera. A medida que resaltan el patrón de grano, los muebles de madera teñida a menudo, especialmente los de roble y fresno, se ven muy atractivos.

English tural bristle brush

Varnish

It is a clear and transparent wood finish that usually comprises drying oil, resin, and thinner or solvent. You can find a variety of varnish wood finishes based on lacquer, alkyd, polyurethane, and acrylic, shellac, and resins, among others.



Appearance: Glossy and high-glossy

Ideal for: Floors, cabinets, and furniture

Color: Little-to-no color or pigments. However, some of them can produce a yellowish or an orange tint.

Application Tools: Often requires spray equipment, you can also roll or spray it. However, brushing needs skills.

Wax

Usually, it is primarily carnauba. However, you can find wax finishes with almost any type of wax nowadays. Wax furniture finish is easy to apply and offers abrasion resistance. But it is not durable and requires frequent reapplication.

Appearance: Dull. Buffing is needed for sheen.

Ideal for: Flooring and furniture

Color: Matte to satin

Application Tools: Cloth or brush or even spray

Polyurethane

Polyurethane wood finish is durable and water-resistant, thus offering excellent protection. It can offer a warm and amber tone to the wood. However, it can be difficult to repair damage to it.

Appearance: Enhances natural appearance

Ideal for: Cabinets, doors, furniture, and floors

Color: Satin and moderate-to-high-gloss

Application Tools: Natural bristle brush

Dye

If you know how to dye wood, you probably also know that wood dyes are usually powders that you can mix with water or alcohol. The small dye particles penetrate deep into the wooden surface, so you don't need to use a binder.

Appearance: Enhanced natural appearance

Ideal for: Suited for furniture made from dense and figured woods

Portugues produzir uma tonalidade amarelada ou alaranjada.

Ferramentas de Aplicação: Muitas vezes requer equipamento de pulverização, você também pode rolar ou pulverizar. No entanto, a escovação requer habilidades.

Cera

Normalmente, é principalmente carnaúba. No entanto, você pode encontrar acabamentos de cera com quase qualquer tipo de cera hoje em dia. O acabamento em cera para móveis é de fácil aplicação e oferece resistência à abrasão. Mas não é durável e requer re aplicação frequente.

Aparência: Fosca. O polimento é necessário para o brilho.

Ideal para: Pisos e móveis

Cor: Matte a acetinado

Ferramentas de aplicação: Pano ou pincel ou mesmo spray

Poliuretano

O acabamento em madeira de poliuretano é durável e resistente à água, oferecendo excelente proteção. Pode oferecer um tom quente e âmbar à madeira. No entanto, pode ser difícil reparar danos a ele.

Aparência: melhora a aparência natural
Ideal para: Armários, portas, móveis e pisos

Cor: Cetim e brilho moderado a alto

Ferramentas de aplicação: Pincel de cerdas naturais

Tingir

Se você sabe como tingir madeira, provavelmente também sabe que os corantes para madeira geralmente são pós que você pode misturar com água ou álcool. As pequenas partículas de tinta penetram profundamente na superfície da madeira, então você não precisa usar um aglutinante.

Aparência: Aparência natural aprimorada

Ideal para: Indicado para móveis de madeiras densas e figuradas

Cor: Cores profundas e vibrantes

Ferramentas de Aplicação: Pincel

Mancha

As manchas consistem em um pigmento, transportador e aglutinante. O transportador ajuda a inserir o pigmento na superfície e o aglutinante faz com que ele grude. Como eles trazem o padrão de grãos, os móveis de madeira manchada geralmente, especialmente feitos de carvalho e freixo, parecem muito atraentes.

Aparência: Melhora a aparência natural, especialmente o padrão de grãos

Ideal para: Mobiliário interior e exterior

Cor: Grande variedade de cores, principalmente azuis e verdes.

MaderWil S.A.

PLACAS Y MADERAS

Ventas por Mayor y Menor
Atención especial a Empresas y Obras

Encofrados, Techos, Pisos, Decks, Escaleras, Construcción en Seco.

Importación – Exportación

Distribuidor oficial:



sadepan

LATINOAMERICANA

Trupan

El Especialista en MDF

ARAUCO



ARAUCO

KNAUF



FIPLASTO S.A.

Eternit

Grandis

SOLUCIONES EN MADERA DE CULTIVO

FA PLAC

melamina

ARAUCO

Superboard

LP OSB

BUILDING PRODUCTS SHEATHING



GUILLERMINA

MDF

Grupo
Tapebicuá

ISOVER

SAINT-GOBAIN

PENTA



Clientes del interior entregas en expresos sin cargo 



www.maderwilonline.com.ar

(011) 4289-1515 - info@maderwil.com.ar

Cno. Gral. Belgrano 4629 - Lanús Este, Buenos Aires



ENVÍOS A
TODO EL PAÍS

Español **Apariencia:** mejora la apariencia natural, particularmente el patrón de grano
Ideal para: Muebles de interior y exterior.

Color: Amplia variedad de colores, principalmente azules y verdes.

Herramientas de aplicación: Brocha o tinción química

Francés polaco

El pulido francés es un proceso de acabado de la madera que suele implicar la aplicación de goma laca. Puede usarlo para crear un acabado extraordinariamente brillante con una rica profundidad que realza el patrón de grano. es duradero. Sin embargo, también es un proceso que requiere mucha mano de obra.

Apariencia: Muy brillante

Ideal para: Muebles, instrumentos musicales y carpintería decorativa.

Color: Profundo y vibrante.

Herramientas de aplicación: dabber de tela

Acabado a base de agua

Los acabados de madera a base de agua se secan rápidamente. Sin embargo, no puede limpiar los acabados de madera a base de agua con agua. El agua juega un papel secundario en el proceso de acabado. Este acabado puede proporcionar una protección adecuada.

Apariencia: brillo natural

Ideal para: Mobiliario decorativo y carpintería y suelos de madera

Color: Aspecto lechoso

Herramientas de aplicación: Brochas sintéticas

Pintar

Puede aplicar fácilmente acabados de pintura para madera. Puede encontrar acabados de pintura para muebles en una gama más amplia de colores y combinaciones de acabados. La calidad del

English **Color:** Deep and vibrant colors

Application Tools: Brush

Stain

Stains consist of a pigment, carrier, and binder. The carrier helps insert the pigment into the surface and binder makes



it stick. As they bring out the grain pattern, stain wood furniture often, particularly made from oak and ash, looks very attractive.

Appearance: Enhances natural appearance, particularly grain pattern

Ideal for: Indoor and outdoor furniture

Color: Wide variety of colors, primarily blues and greens.

Application Tools: Brush or chemical staining

French Polish

French polishing is a wood finishing process that usually involves applying shellac. You can use it to create an extraordinarily glossy finish with a rich depth that enhances the grain pattern. It is durable. However, it is also a labor-intensive process.

Appearance: Very high-gloss

Ideal for: Furniture, musical instruments, and decorative woodwork

Color: Deep and vibrant

Application Tools: Fabric dabber

Portugues **Ferramentas de aplicação:** Pincel ou coloração química

polonês francês

O polimento francês é um processo de acabamento de madeira que geralmente envolve a aplicação de goma-laca. Você pode usá-lo para criar um acabamento extraordinariamente brilhante com uma profundidade rica que aprimora o padrão de granulação. É durável. No entanto, também é um processo trabalhoso.

Aparência: Muito alto brilho

Ideal para: Móveis, instrumentos musicais e marcenaria decorativa

Cor: Profundo e vibrante

Ferramentas de aplicação: Dabber de tecido

Acabamento à base de água

Os acabamentos de madeira à base de água secam rapidamente. No entanto, você não pode limpar acabamentos de madeira à base de água com água. A água desempenha um papel coadjuvante no processo de acabamento. Este acabamento pode fornecer proteção adequada.

Aparência: brilho natural

Ideal para: móveis decorativos e marcenaria e pisos de madeira

Cor: aspecto leitoso

Ferramentas de aplicação: Pincéis sintéticos

Pintar

Você pode facilmente aplicar acabamentos de tinta de madeira. Você pode encontrar acabamentos de pintura de móveis em uma ampla gama de cores e combinações de acabamento. A qualidade do acabamento varia de brilhante a alto brilho.

Aparência: Brilhante e brilhante

Ideal para: Painéis de madeira, paredes, portas e móveis



Desde Adrogué y para todos los argentinos, el mayor distribuidor de insumos para la industria del mueble y la decoración.



E-mail: ventas@aglolaM.com.ar - <http://www.aglolaM.com.ar>

H. Yrigoyen 13050 - (1846) Adrogué - Bs. As. - Argentina
 Tel: (54-11) 4294-1451/5870 - Telefax (Rot): (54-11) 4293-0066/67/4280

H. Yrigoyen 13107 - (1846) Adrogué - Bs. As. - Argentina - Tel: (54-11) 4293-9990/9701
 Remedios de Escalada de San Martín 4189 - Valentín Alsina - Tel: (54-11) 4228-6602 (rot)



The Logical, Reliable, & Affordable Solution!

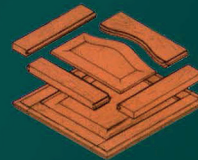
CNC-PRO CNC Router

Auto Stacked Panel Loading,
Auto Un-loading Conveyor,
HSD Drill Bank, 12 Tolls Rotary ATC
HSD 9kw ISO30/HSK63F Spindle
Automatic Network Solution



Raised Panel Door Shaper

5 pcs Door (Rail, Stile & Panel) Shaper
Working Size 40" to 120"
Quick Change, Stackable Tools Spindle
Manual/Automatic Models



Orbital Sander



Edge Bander



4 Side Planer



2 Side Planer



Rip Saw



Shape & Sand



Laser



Dovetail, CNC



CNC Router



Shaper



Moulder



Cut Off Saw



Sander



Panel Saw



Bore/Drill

WWW.CASTALY MACHINE.COM

USA: +1.626.968.6330
637 Vineland Ave.
La Puente, CA 91746
Email: info@castalymachine.com

Canada: +1.579.420.1794
956 Rue André-Liné
Granby QC J2J 1E2



acabado varía de brillante a muy brillante.

Apariencia: Brillante y brillante

Ideal para: Paneles de madera, paredes, puertas y muebles.

Color: Una amplia gama de colores.

Herramientas de aplicación: Brocha o rodillo o pulverización

B. Factores a considerar al elegir un acabado de madera

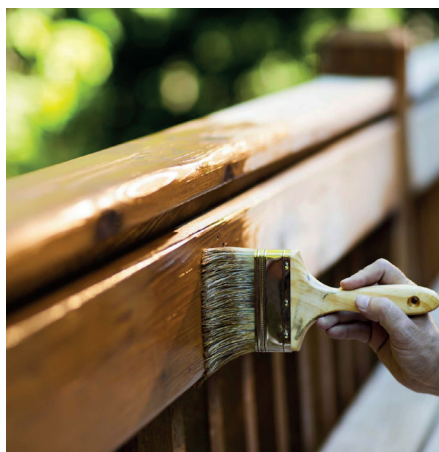
Teniendo en cuenta la gran variedad de acabados de madera, puede ser una tarea abrumadora elegir el adecuado. Por lo tanto, deberá considerar algunos factores diferentes al elegir un acabado de madera. Aquí tienes una lista de lo que debes tener en cuenta.

1. Tipo de proyecto

El primer factor que debe considerar es el tipo de su proyecto. El tipo de proyecto implicará considerar el tipo de madera y el aspecto deseado. Por ejemplo, si está buscando una superficie extremadamente brillante, puede considerar usar un acabado de barniz para madera.

2. Exposición a la luz solar y la humedad

El impacto ambiental también es un factor importante. Mientras que algunos acabados muestran debilidades ambientales, otros ofrecen una mejor resistencia. Los barnices, por ejemplo, ofrecen una excelente protección contra la luz



ultravioleta, el calor e incluso el desgaste diario. También son buenos acabados de madera resistentes al agua, lo que los hace adecuados para muebles de exterior.

3. Nivel de habilidad

Puede aplicar acabados de madera con

Water-Based Finish

Water-based wood finishes dry quickly. However, you can't clean up water-based wood finishes with water. Water plays a supporting role in the finishing process. This finish can provide adequate protection.

Appearance: Natural sheen

Ideal for: Decorative furniture and wood-work and hardwood floors

Color: Milky look

Application Tools: Synthetic brushes

Paint

You can easily apply wood paint finishes. You can find furniture paint finishes in a wider range of colors and finishing combinations. Finishing quality ranges from glossy to high-glossy.

Appearance: Shiny and glossy

Ideal for: Wooden paneling, walls, doors, and furniture

Color: A wide range of colors

Application Tools: Brush or roller or spraying

B. Factors to Consider When Choosing a Wood Finish

Considering the sheer variety of wood finishes, it can be a daunting task to choose the right one. So, you will need to consider a few different factors when choosing a wood finish. Here's a list of what you should take into account.

1. Project Type

The first factor you need to consider is the type of your project. The type of project will involve considering the type of wood and its intended look. For example, if you are looking for an extremely high-glossy surface, you may want to consider using a wood varnish finish.

2. Exposure to Sunlight and Humidity

Environmental impact is also an important factor. While some finishes show environmental weaknesses, others offer better resistance. Varnishes, for example, offer excellent protection against ultraviolet light, heat, and even daily wear and tear. They are also good water-resistant wood finishes, making them suitable for outdoor furniture.

3. Skill Level

You can apply wood finishes using a brush, a cloth or a spray equipment. You may also need to apply multiple layers and add a binder or stain as well in the process. In other words, if you are a novice, going with easy-to-apply wood pro-

Cor: Uma vasta gama de cores

Ferramentas de Aplicação: Pincel ou rolo ou pulverização

B. Factores a considerar ao escolher um acabamento de madeira

Considerando a grande variedade de acabamentos de madeira, pode ser uma tarefa assustadora escolher o caminho certo. Portanto, você precisará considerar alguns fatores diferentes ao escolher um acabamento de madeira. Aqui está uma lista do que você deve levar em consideração.

1. Tipo de projeto

O primeiro fator que você precisa considerar é o tipo de seu projeto. O tipo de projeto envolverá considerar o tipo de madeira e sua aparência pretendida. Por



exemplo, se você estiver procurando por uma superfície extremamente brilhante, considere usar um acabamento de verniz para madeira.

2. Exposição à luz solar e umidade

O impacto ambiental também é um fator importante. Enquanto alguns acabamentos apresentam fragilidades ambientais, outros oferecem melhor resistência. Os vernizes, por exemplo, oferecem excelente proteção contra luz ultravioleta, calor e até mesmo desgaste diário. Eles também são bons acabamentos de madeira resistentes à água, tornando-os adequados para móveis externos.

3. Nível de habilidade

Você pode aplicar acabamentos de madeira usando um pincel, um pano ou um equipamento de pulverização. Você tam-



DECOFORMA®
número uno en molduras



Español un cepillo, un paño o un equipo de pulverización. También es posible que deba aplicar varias capas y agregar un aglutinante o una mancha también en el proceso. En otras palabras, si es un novato, optar por acabados protectores de madera fáciles de aplicar es una mejor idea.

4. Facilidad de uso

Nuevamente, usar una capa protectora para madera que se limpia con un paño es mucho más fácil que elegir un proceso complicado como el pulimento francés. Por ejemplo, puede usar aceite de danés para agregar una capa protectora a sus muebles de madera con facilidad.

5. color

Las gomas lacas y las lacas pueden dar una coloración amarillenta o naranja amarillenta, especialmente en maderas oscuras como la caoba. El color puede oscurecerse con el tiempo, ofreciendo un aspecto profundo y rico a sus muebles. Sin embargo, la mayoría de los acabados de madera a base de agua mantienen intacto el aspecto natural de la madera. Puede elegir un acabado según el efecto de color deseado.

English tective finishes is a better idea.

4. Ease of Use

Again, using a wipe-on and wipe-off protective coating for wood is much easier than choosing a complicated process like French polish. For example, you can use Danish oil to add a protective layer to your wooden furniture with ease.



5. Color

Shellacs and lacquers can render a yellowish or yellowish-orange coloring, especially on dark woods like mahogany. The coloring can darken over time, offering a deep and rich look to your furniture. Most water-based wood finishes, however, keep the natural look of the wood intact. You can choose a finish depending on your desired color effect.

Portugues bém pode precisar aplicar várias camadas e adicionar um fichário ou mancha também no processo. Em outras palavras, se você é um novato, usar acabamentos de proteção de madeira fáceis de aplicar é uma ideia melhor.

4. Facilidade de uso

Novamente, usar um revestimento protetor para madeira é muito mais fácil do que escolher um processo complicado como o polimento francês. Por exemplo, você pode usar óleo dinamarquês para adicionar uma camada protetora aos seus móveis de madeira com facilidade.

5. Cor

A goma-laca e as lacas podem produzir uma coloração amarelada ou laranja-amarelada, especialmente em madeiras escuras como o mogno. A coloração pode escurecer com o tempo, dando uma aparência profunda e rica aos seus móveis. A maioria dos acabamentos de madeira à base de água, no entanto, mantém intacta a aparência natural da madeira. Você pode escolher um acabamento dependendo do efeito de cor desejado.

NUEVO ACEITE DE TECA

HUNTER



PROTECCIÓN PARA MADERAS DURAS.

MAYOR PODER DE PENETRACIÓN & PROTECCIÓN.

MÁS FÁCIL DE APLICAR & MANTENER.





VALETT
www.hugovaletto.com

Contacto

Hugo Daniel Valetto
Calle 530 6971
Rosario Argentina 2000
+54 9 341 3200569

ventas@hugovaletto.com.ar
www.hugovaletto.com

¡Descubre los productos de Hugo Daniel Valetto para la madera de calidad y ensamble perfecto!

Discover Hugo Daniel Valetto's products for quality wood and perfect assembly!
Conheça os produtos Hugo Daniel Valetto para madeiras de qualidade e montagem perfeita!

Español Estamos encantados de presentarte una selección de productos de alta calidad de Hugo Daniel Valetto, una empresa líder en el sector de la madera y el ensamblaje.

Con una amplia gama de soluciones, desde recubrimientos hasta herramientas especializadas, Valetto ofrece productos confiables y duraderos para satisfacer tus necesidades.

POLISTEN TINGIDO SAYERLACK STAIN IMPREGNANTE PREMIUM

Es el producto ideal para realzar la belleza de tus puertas, portones, ventanas, cercas, muebles de jardín y otras piezas de madera decorativas.

English We are delighted to present you with a selection of high-quality products from Hugo Daniel Valetto, a leading company in the wood and assembly sector. With a wide range of solutions, from coatings to specialized tools, Valetto offers reliable and durable products to meet your needs.

POLISTEN DYED SAYERLACK STAIN PREMIUM IMPREGNANT

It is the ideal product to enhance the beauty of your doors, gates, windows, fences, garden furniture and other decorative pieces of wood. Its easy application will allow you to obtain professional results without effort. In addition, this im-

Português Temos o prazer de apresentar a você uma seleção de produtos de alta qualidade da Hugo Daniel Valetto, empresa líder no setor de madeira e montagens. Com uma ampla gama de soluções, de revestimentos a ferramentas especializadas, a Valetto oferece produtos confiáveis e duráveis para atender às suas necessidades.

POLISTEN TINGIDO SAYERLACK STAIN PREMIUM IMPREGNANT

É o produto ideal para realçar a beleza das suas portas, portões, janelas, cercas, móveis de jardim e outras peças decorativas em madeira.

Sua fácil aplicação permitirá obter resul-



Su fácil aplicación te permitirá obtener resultados profesionales sin esfuerzo. Además, este impresionante impregnante ofrece una acción fungicida e insecticida para proteger tu madera.

Su durabilidad de hasta 3 años asegura un acabado duradero y resistente. Para obtener un acabado brillante, te recomendamos utilizar el Barniz MarinoPolikol de altísima durabilidad, también en tono mate.

pressive impregnating agent offers a fungicidal and insecticidal action to protect your wood. Its durability of up to 3 years ensures a durable and resistant finish. To obtain a glossy finish, we recommend using the highly durable MarinoPolikol Varnish, also in a matt tone.

POLIKOL STAINED SAYERLACK VERNIZ VERY HIGH DURABILITY PREMIUM

If you are looking for a durable and resistant solution for your doors, windows, lambris and other decorative wooden

tados profissionais sem esforço. Além disso, este impressionante agente de impregnação oferece uma ação fungicida e inseticida para proteger sua madeira.

Sua durabilidade de até 3 anos garante um acabamento durável e resistente. Para obter um acabamento brilhante, recomendamos o uso do Verniz MarinoPolikol de alta durabilidade, também em tom fosco.



VALETTTO

www.hugovaletto.com

¿Quieres conocer como cuidar y embellecer la madera de tu hogar?

Entra en nuestra web www.hugovaletto.com

+54 9 341-3200569 ventas@hugovaletto.com.ar



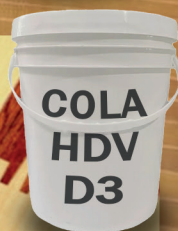
Excelencia



**Nuevo producto
uso exterior**

COLA D3

**Prensa en frío/caliente
Para finger joint y tablero**



SAGOLA

HOFFMANN

DYNABRADE

POLIKOL STAINED SAYERLACK VERNIZ VERY HIGH DURABILITY PREMIUM

Si buscas una solución duradera y resistente para tus puertas, ventanas, lambris y otras piezas de madera decorativas, el POLIKOL es la elección perfecta. Con su flexibilidad excepcional, este barniz no descascarará ni se agrietará con el tiempo. También ofrece una excelente resistencia a las inclemencias del tiempo, gracias a su ultrabloqueador solar. Su durabilidad de hasta 6 años te brinda la tranquilidad de un acabado duradero y de alta calidad.

POLIKOL CRISTAL SAYERLACK BARNIZ DE ALTÍSIMA CALIDAD

Es especialmente recomendado para aplicaciones en maderas claras, ya que preserva su color natural sin alterar sus características. Al igual que otros productos de la línea POLIKOL, este barniz ofrece una flexibilidad excepcional, resistencia a las inclemencias del tiempo y durabilidad de hasta 4 años. Si buscas una solución confiable para tus puertas, ventanas, lambris y otras piezas de madera decorativas.

COLA D3 LDL 2555

Es una dispersión acuosa de polivinilacetato con grupos funcionales reactivos. Esta cola es ideal para la fabricación de placas carpinteras, paneles, ensambles, terciados y enchapados que requieran una alta resistencia a la humedad. Puede utilizarse en diversas máquinas y procesos de encolado, como Radiofrecuencia, prensas frías, prensas calientes y algunas máquinas de ensamblaje por rodillo.

COLAS DE MILANO HOFFMANN: EL ARTE DE UNIR MADERA DE MANERA PRECISA Y SEGURA

Desde la antigüedad, las colas de milano y los ensamblajes en forma de cuña han

pieces, POLIKOL STAINED SAYERLACK VERNIZ ALTÍSSIMA DURABILIDADE PREMIUM is the perfect choice. With its exceptional flexibility, this varnish will not chip or crack over time. It also offers excellent resistance to inclement weather, thanks to its ultra-sunscreen. Its durability of up to 6 years gives you the peace of mind of a long-lasting and high-quality finish.

POLIKOL CRISTAL SAYERLACK VERNIZ VERY HIGH DURABILITY PREMIUM

Is especially recommended for applications on light wood, as it preserves its natural color without altering its characteristics. Like other products in the POLIKOL line, this varnish offers exceptional flexibility, resistance to bad weather and durability of up to 4 years. If you are looking for a reliable solution for your doors, windows, paneling and other decorative wooden pieces, POLIKOL CRISTAL is the perfect choice.

GLUE D3 LDL 2555

Is an aqueous dispersion of polyvinylacetate with reactive functional groups. This glue is ideal for the manufacture of carpentry plates, panels, assemblies, plywood and veneers that require high resistance to humidity. It can be used in various gluing machines and processes, such as Radio Frequency, cold press, hot press and some roll assembly machines.



HOFFMANN DOVETAILS: THE ART OF JOINING WOOD PRECISELY AND SAFELY

Since ancient times, dovetails and wedge-shaped assemblies have been of great importance in the construction of durable structures. The company Hoffmann Maschinenbau, recognized as the inventor of the Hoffmann dovetail, has perfected this joining process and offers a multifunctional method for the wood industry.

HOFFMANN x-line 20 KEY MILLING MACHINE

The HOFFMANN x-line 20 KEYWAY MILLING MACHINE is a portable and versatile machine that enables easy keyway milling. This portable tabletop machine is perfect for creating precise joints with the W-1/-2/-3 dovetail system. With its pre-

POLIKOL CORADO SAYERLACK VERNIZ MUITO ALTA DURABILIDADE PREMIUM

Se procura uma solução duradoura e resistente para as suas portas, janelas, lambris e outras peças decorativas em madeira, POLIKOL TINTO SAYERLACK VERNIZ ALTÍSSIMA DURABILIDADE



PREMIUM é a escolha perfeita. Com sua excepcional flexibilidade, este verniz não lasca ou racha com o tempo. Também oferece excelente resistência às intempéries, graças ao seu ultra protetor solar. Sua durabilidade de até 6 anos lhe dá a tranquilidade de um acabamento duradouro e de alta qualidade.

POLIKOL CRISTAL SAYERLACK VERNIZ MUITO ALTA DURABILIDADE PREMIUM

É especialmente indicado para aplicações em madeira clara, pois preserva sua cor natural sem alterar suas características. Assim como os demais produtos da linha POLIKOL, este verniz oferece excepcional flexibilidade, resistência às intempéries e durabilidade de até 4 anos. Se você procura uma solução confiável para suas portas, janelas, painéis e outras peças decorativas de madeira, POLIKOL CRISTAL é a escolha perfeita.

COLA D3 LDL 2555

É uma dispersão aquosa de polivinilacetato com grupos funcionais reativos. Esta cola é ideal para a fabricação de placas de carpintaria, painéis, montagens, compensados e laminados que exijam alta resistência à umidade. Pode ser usado em várias máquinas e processos de colagem, como Rádio Frequência, prensa a frio, prensagem a quente e algumas máquinas de montagem de rolos.

CABOS DE ANDORINHA HOFFMANN: A ARTE DE UNIR MADEIRA COM PRECISÃO E SEGURANÇA

Desde os tempos antigos, encaixes e montagens em forma de cunha têm sido



Esido de gran importancia en la construcción de estructuras duraderas. La empresa Hoffmann Maschinenbau, reconocida como el inventor de la cola de milano Hoffmann, ha perfeccionado este proceso de unión y ofrece un método multifuncional para la industria maderera.

FRESADORA DE CHAVETAS HOFFMANN x-line 20

La FRESADORA DE CHAVETAS HOFFMANN x-line 20 es una máquina portátil y versátil que permite fresar chaveteros con facilidad. Esta máquina de mesa transportable es perfecta para crear uniones precisas con el sistema de cola de milano W-1/-2/-3. Con su ajuste preciso, su motor potente y su diseño ergonómico, la fresadora de chavetas HOFFMANN x-line 20 facilita la creación de ensamblajes de alta calidad en la madera.

Descubre la calidad y la precisión en la madera con los productos de Hugo Daniel Valetto.

Ya sea que necesites recubrimientos duraderos o herramientas especializadas para ensamblajes precisos, Valetto tiene la solución perfecta para ti.

Experimenta la excelencia en la madera y confía en la experiencia de Hugo Daniel Valetto.

cise adjustment, powerful motor and ergonomic design, the HOFFMANN x-line 20 keyway router makes it easy to create high-quality assemblies in wood.



Discover the quality and precision in wood with the products of Hugo Daniel Valetto. Whether you need durable coatings or specialized tools for precise assembly, Valetto has the perfect solution for you. Experience excellence in wood and trust the experience of Hugo Daniel Valetto.

de grande importância na construção de estruturas duráveis. A empresa Hoffmann Maschinenbau, reconhecida como a inventora do rabo de andorinha Hoffmann, aperfeiçoou este processo de união e oferece um método multifuncional para a indústria madeireira.

FRESADORA HOFFMANN x-line 20 CHAVES

A MÁQUINA DE FRESAGEM DE CHAVES HOFFMANN x-line 20 é uma máquina portátil e versátil que permite fácil fresagem de chavetas.

Esta máquina de mesa portátil é perfeita para criar juntas precisas com o sistema de cauda de andorinha W-1/-2/-3. Com seu ajuste preciso, motor potente e design ergonômico, a fresadora HOFFMANN x-line 20 facilita a criação de montagens de alta qualidade em madeira.

Descubra a qualidade e precisão da madeira com os produtos Hugo Daniel Valetto.

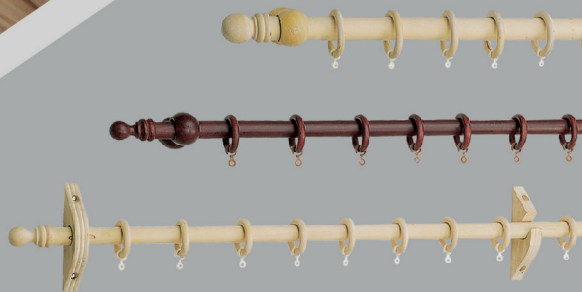
Se você precisa de revestimentos duráveis ou ferramentas especializadas para montagem precisa, a Valetto tem a solução perfeita para você.

Experimente a excelência em madeira e confie na experiência de Hugo Daniel Valetto.

TARUGOS DE MADERA

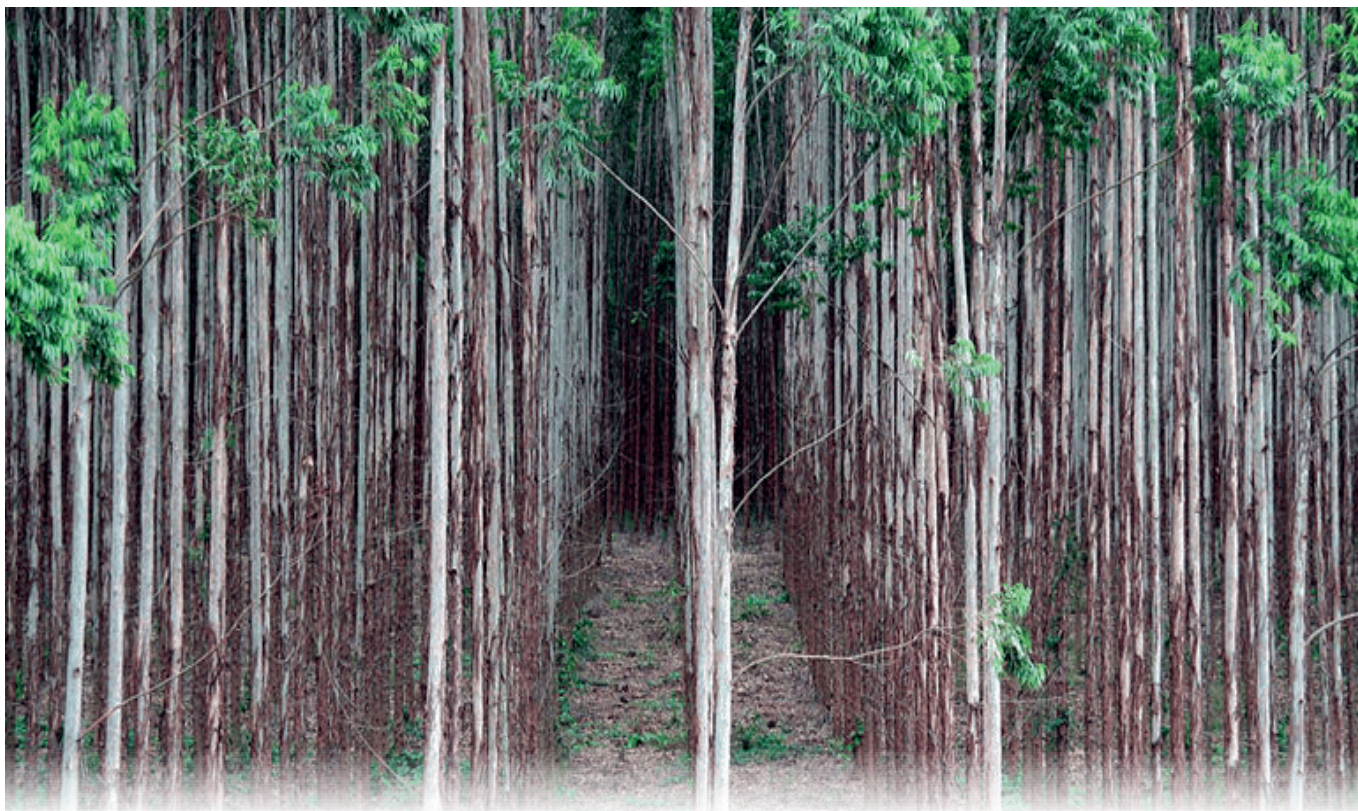
Tarugos de madera estriados
realizados en Guatambú
bajo normas DIN 68150 con
ampliación de norma NHM -4.27

Barrales
y accesorios para cortinas



Diagonal 56 N° 5936 (Ex Agrelo 417) - San Martín - Buenos Aires
+54 11 4759 6576/4947 - 4716 0151
info@tudanca.com.ar - www.tudanca.com.ar

DF GONZALEZ TUDANCA



Los esquemas de compensación de carbono solo tienen sentido con bosques de especies mixtas

Carbon Offset Schemes Only Make Sense With Mixed-Species Forests
Esquemas de compensação de carbono só fazem sentido com florestas de espécies mistas

Español Los esquemas de compensación de carbono solo tienen sentido con bosques de especies mixtas

Continuar plantando monocultivos forestales bajo esquemas de compensación de carbono no solo es una forma ineficiente de mitigar el cambio climático, sino que es una oportunidad perdida para promover la biodiversidad, adaptarse a las perturbaciones antropogénicas y proporcionar beneficios económicos.

La liberación de carbono a la atmósfera está ocurriendo actualmente a la tasa más alta en más de 66 millones de años. A pesar de una reducción reciente en las emisiones de dióxido de carbono debido a la pandemia de coronavirus, las emisiones ahora muestran signos de recuperación a los niveles anteriores a COVID-19. El cambio climático se está convirtiendo en un impulsor cada vez más importante de la actual crisis ecológica al crear condiciones hostiles en las que muchas especies no pueden adaptarse lo suficientemente rápido y, como resultado, se ven obligadas a extinguirse.

La diversidad ecológica es parte integral de la creación de ecosistemas resilientes que serán menos vulnerables al inicio de los puntos de inflexión ecológicos provoca-

English Continuing to plant forest monocultures under carbon offset schemes is not only an inefficient way to mitigate against climate change but it is a missed opportunity to promote biodiversity, adapt against anthropogenic disturbances and provide economic benefits.

The release of carbon to the atmosphere is currently occurring at the highest rate in over 66 million years. Despite a recent reduction in carbon dioxide emissions due to the coronavirus pandemic, emissions are now showing signs of rebounding back up to pre-COVID-19 levels. The changing climate is becoming an increasingly prominent driver in the current ecological crisis by creating hostile conditions in which many species cannot adapt quickly enough, and are being forced into extinction as a result.

Ecological diversity is integral to creating resilient ecosystems that will be less vulnerable to the onset of ecological tipping points triggered by climate change. Tree planting has fast become one of the most popular climate mitigation solutions and is used by many countries to reduce their carbon emissions and meet national targets and international pledges such as the 2015 Paris Agreement.

Portugues Continuar a plantar monoculturas florestais sob esquemas de compensação de carbono não é apenas uma maneira ineficiente de mitigar as mudanças climáticas, mas é uma oportunidade perdida de promover a biodiversidade, adaptar-se contra distúrbios antropogênicos e fornecer benefícios econômicos.

A liberação de carbono para a atmosfera está ocorrendo atualmente na taxa mais alta em mais de 66 milhões de anos. Apesar de uma recente redução nas emissões de dióxido de carbono devido à pandemia de coronavírus, as emissões agora mostram sinais de recuperação aos níveis pré-COVID-19. A mudança climática está se tornando um fator cada vez mais proeminente na atual crise ecológica, criando condições hostis nas quais muitas espécies não conseguem se adaptar com rapidez suficiente e, como resultado, estão sendo forçadas à extinção.

A diversidade ecológica é essencial para a criação de ecossistemas resilientes que serão menos vulneráveis ao início dos pontos de inflexão ecológicos desencadeados pelas mudanças climáticas. O plantio de árvores tornou-se rapidamente uma das soluções de mitigação



SOLUCIONES INTEGRALES
REVESTIMIENTOS TECNICOS HPL

LINEAS DE PRODUCTOS

Laminados
Estructurales
Mesadas/Encimeras
Solados/Pisos
Paredes/Cielo raso
Fachadas

Luv

WWW.FORMICA.COM.AR

SENCILLO

CONFIABLE

**GARANTÍA DE
5-AÑOS**

**HECHO PARA
ASERRADEROS**



**SISTEMA
DE ESCANEO
LASER 3D**

JoeScan

+1.360.993.0069

joescan.com/garantia

dos por el cambio climático. La plantación de árboles se ha convertido rápidamente en una de las soluciones de mitigación climática más populares y muchos países la utilizan para reducir sus emisiones de carbono y cumplir con los objetivos nacionales y los compromisos internacionales, como el Acuerdo de París de 2015. Sin embargo, muchos de estos esquemas de compensación de carbono consideran a los bosques como un activo económico a corto plazo con un objetivo: secuestrar una determinada masa de carbono por el precio más bajo, lo que comúnmente implica el cultivo de monocultivos forestales. El problema con este enfoque es que compartimenta las emergencias climáticas y de biodiversidad, haciéndolo mucho más ineficiente en comparación con el cultivo de bosques mixtos que armonizan tanto los objetivos como las acciones de ambas crisis e intentan resolverlas de manera integral.

Mejorando la Biodiversidad

El estudio de los entornos agrícolas ha demostrado cómo los monocultivos de cultivos comúnmente dan como resultado entornos estériles e inhóspitos. Los bosques de monocultivo son similares a los mono-

cultivos de cultivos en los que ambos tienen una heterogeneidad de hábitat baja, por lo tanto, contienen pocos nichos ecológicos a diferencia de los bosques de especies mixtas que generalmente facilitan muchos nichos y sustentan interacciones mutualistas más complejas entre especies. Un estudio en el norte de Europa ha demostrado que reemplazar los bosques de monocultivo por bosques de especies mixtas puede resultar en un aumento del 78% en el número de especies que habitan en los bosques. Las prioridades actuales de los esquemas

However, many of these carbon offset schemes consider the forests as a short-term economic asset with one aim: to sequester a given mass of carbon for the lowest price which commonly involves growing forest monocultures. The problem with this approach is that it compartmentalises the climate and biodiversity emergencies, making it much more inefficient compared to growing mixed-species forests that harmonises both the goals and actions of both crises and attempts to solve them holistically.

Improving Biodiversity

Studying agricultural environments has shown how crop monocultures commonly result in sterile, inhospitable environments. Monoculture forests are similar to crop monocultures in which they both have low habitat heterogeneity, therefore contain few ecological niches unlike mixed-species forests which generally facilitate many niches and support more complex mutualistic interactions between species. A study in northern Europe has shown that replacing monoculture forest with mixed-species forest can result in an increase in the number of forest dwelling species of 78%.



Current priorities of carbon offset schemes mean that investors often neglect to acknowledge the possible improvements to biodiversity while maintaining a tunnel vision approach to achieve their carbon goals. However, in December 2020, the Intergovernmental Panel on

climática mais populares e é usado por muitos países para reduzir suas emissões de carbono e cumprir metas nacionais e compromissos internacionais, como o Acordo de Paris de 2015.

No entanto, muitos desses esquemas de compensação de carbono consideram as florestas como um ativo econômico de curto prazo com um objetivo: sequestrar uma determinada massa de carbono pelo menor preço que geralmente envolve o cultivo de monoculturas florestais. O problema com essa abordagem é que ela compartimenta as emergências climáticas e de biodiversidade, tornando-a muito mais ineficiente em comparação com o cultivo de florestas de espécies mistas que harmonizam os objetivos e ações de ambas as crises e tentam resolvê-las de forma holística.

Melhorando a Biodiversidade

O estudo de ambientes agrícolas mostrou como as monoculturas geralmente resultam em ambientes estériles e inhóspitos. As florestas de monocultura são semelhantes às monoculturas de cultivo em que ambas têm baixa heterogeneidade de habitat, portanto, contêm

poucos nichos ecológicos, ao contrário das florestas de espécies mistas, que geralmente facilitam muitos nichos e suportam interações mutualísticas mais complexas entre as espécies. Um estudo no norte da Europa mostrou que a substituição da floresta de mono-

cultura por floresta de espécies mistas pode resultar em um aumento de 78% no número de espécies que habitam a floresta.

As prioridades atuais dos esquemas de compensação de carbono significam que os investidores muitas vezes negligem-



FORESTAL LAS MARIAS

La certificación de mayor prestigio mundial asegura y garantiza la trazabilidad de nuestra madera, proveniente de bosques manejados de acuerdo a los principios del FSC®. Porque en Las Marias sí es posible que la industria conviva con la naturaleza.

Forestal Las Marias S.A.
Ruta Nacional 14 Km. 744
Gobernador Virasoro – Corrientes (CP 3342)
T.E. (03756) 481827/828
Fax (03756) 481831
e-mail: forestal@cablenet.net
Web: www.forestallasmarias.com.ar



Tramas de Madera

Una novedosa alternativa para la construcción y decoración.

Ideal para:

- Paneles divisores.
- Frentes de muebles y aberturas.
- Separadores de ambientes.

y un sinfín de aplicaciones más.



Triunvirato 1174, Quilmes - Tel: [54]11-5192-8385
[54]9-11-65393349 - maderexpo1174@gmail.com



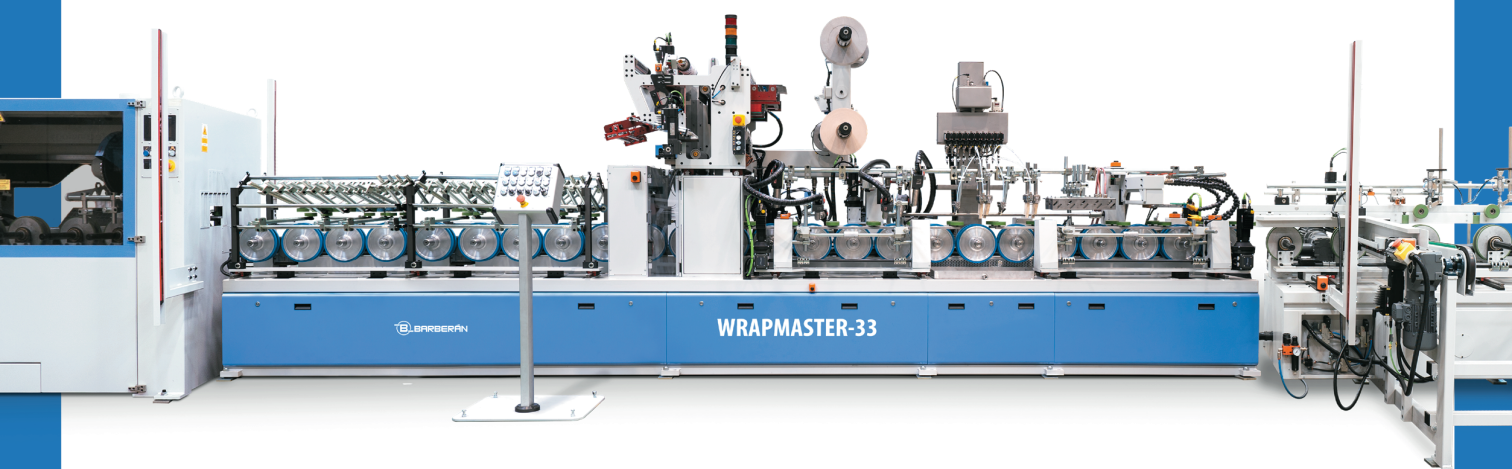


WRAPMASTER series

RECUBRIDORA AUTOMÁTICA para PERFILES de PVC o ALUMINIO

Barberán presenta una completa línea de recubrimiento con procesos más automáticos, especialmente diseñada para recubrir perfiles de PVC o aluminio utilizados en la producción de ventanas y puertas.

Soluciones a medida para una alta producción.



Español de compensación de carbono significan que los inversionistas a menudo no reconocen las posibles mejoras a la biodiversidad mientras mantienen un enfoque de visión de túnel para lograr sus objetivos de carbono. Sin embargo, en diciembre de 2020, el Panel Intergubernamental sobre el Cambio Climático (IPCC) y el Panel Intergubernamental sobre la Plataforma Científico-Normativa sobre Biodiversidad y Servicios de los Ecosistemas (IPBES) realizaron su primer taller conjunto, lo que sugiere que la toma de decisiones ya puede estar tomando un nuevo rumbo. El enfoque de abordar el cambio climático y la pérdida de biodiversidad juntos.

Regulación del Clima

Los bosques de monocultivo a menudo se plantan bajo la premisa falsa de que pueden almacenar más carbono que los bosques de especies mixtas debido a que no tienen diferentes especies compitiendo entre sí por los recursos. Sin embargo, la investigación sugiere que tener una mayor cantidad de especies de árboles diferentes en un bosque, de hecho, aumenta la cantidad de carbono que se puede secuestrar.

A pesar de la fuerte evidencia que muestra la mayor capacidad de almacenamiento de carbono de los bosques de especies mixtas, muchos proyectos que se centran en la captura de carbono aún deciden plantar bosques de monocultivo. Por ejemplo, The Bonn Challenge, que involucra a más de 60 países y planea plantar 350 millones de hectáreas de bosque para 2030, ha decidido que el 45% de las plantaciones serán bosques de monocultivo, quizás porque se percibe como el método más simple para plantar a gran escala.

English *Climate Change (IPCC) and the Intergovernmental Panel on Science-Policy Platform on Biodiversity and Ecosystem Services (IPBES) had their first ever joint workshop, suggesting that decision-making may already be taking a new approach of tackling climate change and biodiversity loss together.*

Climate Regulation

Monoculture forests are often planted under the false premise that they can store more carbon than mixed-species forests due to them not having different species compete with each other for resources. However, research suggests that having a larger number of different tree species in a forest in fact increases the quantity of carbon that can be sequestered.

Despite strong evidence showing the greater carbon storage capacity of mixed-species forests, many projects focusing on carbon capture still decide

Portugues ciam reconhecer as possíveis melhorias para a biodiversidade, mantendo uma abordagem de visão de túnel para atingir suas metas de carbono. No entanto, em dezembro de 2020, o Painel Intergovernamental sobre Mudanças Climáticas (IPCC) e o Painel Intergovernamental sobre Plataforma de Políticas Científicas sobre Biodiversidade e Serviços Ecosistêmicos (IPBES) realizaram seu primeiro workshop conjunto, sugerindo que a tomada de decisões já pode estar assumindo um novo rumo. abordagem de combater a mudança climática e a perda de biodiversidade em conjunto.

Regulação do clima

As florestas de monocultura são muitas vezes plantadas sob a falsa premissa de que podem armazenar mais carbono do que as florestas de espécies mistas, devido ao fato de não terem espécies diferentes competindo entre si por recursos. No entanto, pesquisas sugerem que ter

um número maior de diferentes espécies de árvores em uma floresta na verdade aumenta a quantidade de carbono que pode ser sequestrado.

Apesar das fortes evidências de maior capacidade de armazenamento de carbono das florestas mistas, muitos projetos com foco na captura de carbono ainda optam por plantar florestas de monocultura. Por exemplo, o Bonn Challenge, que envolve mais de 60 países e planeja plantar

350 milhões de hectares de floresta até 2030, decidiu que 45% das plantações serão monoculturas de florestas, talvez porque seja percebido como o método mais simples para o plantio em larga escala.

Custos e benefícios econômicos



to plant monoculture forest. For example, The Bonn Challenge which involves over 60 countries and plans to plant 350 million hectares of forest by 2030 has decided that 45% of plantings will be monoculture forest perhaps because it



fenólicos y maderas para encofrados - cortes router CNC



H. Yrigoyen 3293, San Fernando, Buenos Aires - Argentina - +54-11-4744-5450 / +54-11-4745-0110 / +54-11-4549-1984
www.slgconstrucciones.com.ar - maderasyterciados@maderasyterciados.arnetbiz.com.ar



uddeholmstrip®
000 saw steel 000

SIERRAS CIRCULARES
PRETECH RIPPER 37

PRECOR

Av. del Libertador Gral San Martin 1374
- San Fernando - Pcia de Buenos Aires -

Tel.: (54-11) 4744-0692 / 4746-5509
Fax.: (54-11) 4745-8233

www.precor.com.ar
sierras@precor.com.ar

Prevenga Incendios y Explosiones

PyroGuard®

El sistema de detección
y extinción de chispas
más confiable

**Factory
Mutual
System**



Paquete de software
para interface MMI

Sensores recubiertos
con aluminio moldeado

Flujo de agua
verificable en cada
válvula de supresión

Fácil de instalar y
mantener por el propio
personal de planta

Precios competitivos

Dos años de garantía

Fabricado en USA

Clarke's

Clarke's International, Inc.
660 Conger Street
P.O.Box 2428
Eugene, OR USA 97402-0139
541-343-3395
541-345-1447 Fax
www.pyroguard.com
quality@pyroguard.com

Luan® Representantes
Exclusivos

G*GRASS®
Disfruta la belleza
del movimiento.

Australia 340 - Lomas del Mirador - Bs As. - Argentina - Tel (011) 4655.4197 - ventas@luan.com.ar - www.luan.com.ar

Espanol

Costos y beneficios económicos

Además de su valor intrínseco, los diversos ecosistemas también brindan servicios ecosistémicos que ayudan a formar la columna vertebral de la economía global. Se ha estimado que los servicios ecosistémicos de los cuatro mil millones de hectáreas de la cubierta forestal mundial ascienden a alrededor de \$125-140 billones por año. Según estas cifras, los 4,10 millones de hectáreas de nuevos bosques plantados cada año en todo el mundo tienen el potencial de generar aproximadamente \$140 000 millones en servicios ecosistémicos. El costo de plantar bosques de especies mixtas en lugar de monocultivos también es mínimo, ya que los costos son solo alrededor de un 1,5% más altos en un área determinada de tierra.

La mayor capacidad de los bosques de especies mixtas para brindar servicios ecosistémicos en comparación con los monocultivos, por ejemplo, a través de sus capacidades para capturar carbono, reducir las inundaciones, detener la propagación de enfermedades y plagas, además de muchos otros, los hace extremadamente valiosos. Por lo tanto, los beneficios de es-

tos numerosos servicios ecosistémicos de los bosques de especies mixtas superan con creces los costos adicionales mínimos en comparación con los monocultivos, lo que les otorga un retorno de la inversión mucho mayor. Muchos esquemas de plantación de árboles no reconocen el valor de mantener estos servicios ecosistémicos y planean usar sus monocultivos comercialmente para obtener ganancias financieras a corto plazo. Esto degrada el ecosistema, no sustenta las ganancias económicas y no compensa el carbono que inicialmente se pretendía secuestrar.

Implementación

Para alentar los esquemas de compensación de carbono para utilizar plantaciones de especies mixtas en lugar de monocultivos, se necesita establecer un sistema que le dé más valor a la biodiversidad. Esto quizás podría hacerse a través de esquemas de certificación para plantaciones de árboles que cumplan con los estándares mínimos de biodiversidad para ayudar a los inversores a comprender la sostenibilidad de sus elecciones. Los esquemas de compensación también podrían establecerse de manera que brinden beneficios sociales, como mediante la plantación de

English

is perceived as the simplest method for planting on a large scale.

Economic Costs and Benefits

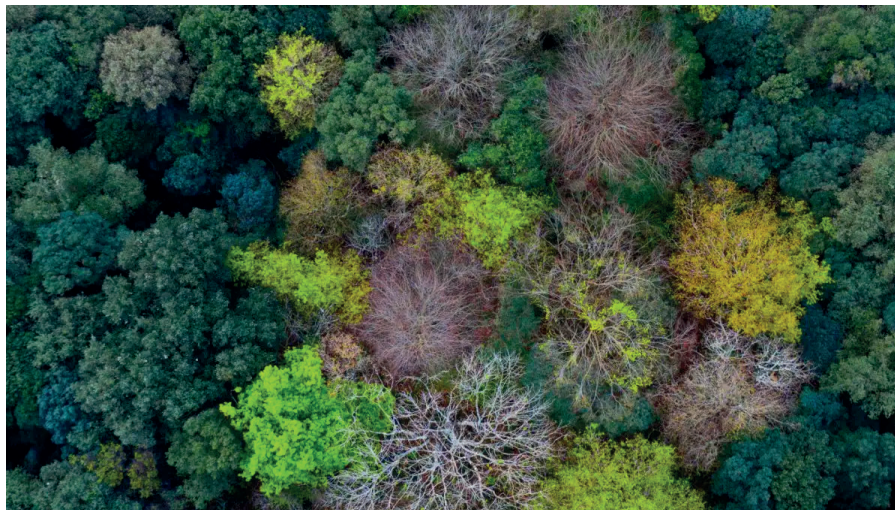
Aside from their intrinsic value, diverse ecosystems also provide ecosystem services which help form the backbone of the global economy. Ecosystem services from the four billion hectares of global forest cover have been estimated to be around \$125-140 trillion per year. Based on these figures, the 4.10 million hectares of new forest planted globally each year has the potential to generate approximately \$140 billion in ecosystem services. The cost of planting mixed-species forest instead of monocultures is also minimal with costs only being around 1.5% higher over a given area of land.

The increased ability of mixed-species

Portugues

Além de seu valor intrínseco, diversos ecossistemas também fornecem serviços ecossistêmicos que ajudam a formar a espinha dorsal da economia global. Os serviços ecossistêmicos dos quatro bilhões de hectares de cobertura florestal global foram estimados em cerca de US\$ 125-140 trilhões por ano. Com base nesses números, os 4,10 milhões de hectares de novas florestas plantadas globalmente a cada ano têm o potencial de gerar aproximadamente US\$ 140 bilhões em serviços ecossistêmicos. O custo de plantar florestas mistas em vez de monoculturas também é mínimo, sendo apenas cerca de 1,5% mais alto em uma determinada área de terra.

A maior capacidade das florestas de espécies mistas em fornecer serviços ecossistêmicos em comparação com as monoculturas, como por meio de suas habilidades de capturar carbono, reduzir inundações, impedir a propagação de doenças e pragas, além de muitas outras, as torna extremamente valiosas. Os benefícios desses numerosos serviços ecossistêmicos das florestas de espé-



forests in providing ecosystem services compared to monocultures, such as through their abilities to capture carbon, reduce flooding, stop the spread of disease and pests in addition to many others, makes them extremely valuable. The benefits of these numerous ecosystem services of mixed-species forests therefore greatly outweighs the minimal additional costs compared to monocultures, giving them a much higher return on investment. Many tree planting schemes fail to recognise the value of maintaining these ecosystem services and plan to use their monocultures commercially to make short-term financial profits. This degrades the ecosystem, does not sustain economic gains and fails to offset the carbon that it was initially intended to sequester.

Implementation

To encourage carbon offset schemes to use mixed-species planting rather than monocultures, a system needs to be established that will put more value on biodiversity. This could perhaps be done through certification schemes for tree plantings that meet minimum biodiversity

cies mistas superam em muito os custos adicionais mínimos em comparação com as monoculturas, dando-lhes um retorno muito maior sobre o investimento. Muitos esquemas de plantio de árvores falham em reconhecer o valor de manter esses serviços ecossistêmicos e planejam usar suas monoculturas comercialmente para obter lucros financeiros de curto prazo. Isso degrada o ecossistema, não sustenta os ganhos econômicos e não compensa o carbono que inicialmente se pretendia sequestrar.

Implementação

Para encorajar os esquemas de compensação de carbono a usar plantações de espécies mistas em vez de monoculturas, é necessário estabelecer um sistema que agregue mais valor à biodiversidade. Isso talvez possa ser feito por meio de esquemas de certificação para plantações de árvores que atendam aos padrões mínimos de biodiversidade para ajudar os investidores a entender a sustentabilidade de suas escolhas. Esquemas de compensação também podem ser estabelecidos de forma a fornecer benefícios sociais, como por meio do

árboles frutales de especies mixtas para formar huertos urbanos administrados por las comunidades locales.

Las tecnologías de teledetección como LiDAR podrían volverse extremadamente útiles para comprender las estructuras y los procesos en los bosques y determinar con precisión el valor de los servicios de los ecosistemas forestales, lo que podría persuadir a los gobiernos a otorgar subsidios basados en el valor de los servicios forestales.

A pesar de los beneficios de los bosques de especies mixtas, algunas regiones forestales, como los bosques boreales, contienen naturalmente una baja riqueza de especies de árboles. Es importante no introducir especies no autóctonas en estos ecosistemas, ya que esto puede hacer que las especies se vuelvan invasoras y, en última instancia, degraden todo el sistema.

Aunque la plantación de árboles sigue siendo una de las técnicas más efectivas para la adaptación y mitigación climática, aún se necesita más investigación para comprender qué combinaciones de especies de árboles funcionan mejor a escala local. Los bosques diversos deben verse como una parte integral del marco ecológico que da forma al sistema de soporte vital necesario para mantener un entorno de vida estable.

standards to help investors understand the sustainability of their choices. Offset schemes could also be established in a way that provides social benefits such as through the planting of mixed-species fruit trees to form urban orchards run by local communities.

Remote sensing technologies such as LiDAR could become extremely useful for understanding structures and processes in forests and accurately determine the value of forest ecosystem services which could persuade governments to issue subsidies based on the value of forest services.

Despite the benefits of mixed-species forests, some forest regions such as boreal forests, naturally contain low tree species richness. It is important not to introduce non-native species to these ecosystems as this can lead to species becoming invasive and ultimately degrading the entire system.

Although tree planting remains one of the most effective techniques for climate adaptation and mitigation, further research is still needed to understand which combinations of tree species work best on local scales. Diverse forests need to be viewed as an integral part of the ecological framework that shapes the life support system needed to sustain a stable living environment.

planto de árvores frutíferas de espécies mistas para formar pomares urbanos administrados por comunidades locais.

As tecnologias de sensoriamento remoto, como o LiDAR, podem se tornar extremamente úteis para entender estruturas e processos nas florestas e determinar com precisão o valor dos serviços do ecossistema florestal, o que pode persuadir os governos a emitir subsídios com base no valor dos serviços florestais.

Apesar dos benefícios das florestas mistas, algumas regiões florestais, como as florestas boreais, contêm naturalmente uma baixa riqueza de espécies arbóreas. É importante não introduzir espécies não nativas nesses ecossistemas, pois isso pode levar as espécies a se tornarem invasoras e, por fim, degradar todo o sistema.

Embora o plantio de árvores continue sendo uma das técnicas mais eficazes para adaptação e mitigação do clima, ainda são necessárias mais pesquisas para entender quais combinações de espécies de árvores funcionam melhor em escalas locais. Diversas florestas precisam ser vistas como parte integrante da estrutura ecológica que molda o sistema de suporte à vida necessário para sustentar um ambiente de vida estável.



**PRODUCCIÓN ARGENTINA
DE MAQUINAS AUTOMÁTICAS
CNC y EQUIPOS ELECTRÓNICOS**

- ▶ AFILADORAS AUTOMÁTICAS CNC
- ▶ BALANCEADORAS DINÁMICAS
- ▶ SISTEMAS INALÁMBRICOS DE PESAJE
- ▶ BOBINADORAS CNC










**CALIDAD SUPERIOR EN HERRAMIENTAS DE CORTE
PARA MADERA, ALUMINIO, PVC Y METALES.**

GRUPO FRUND STARK S.A. ARGENTINA
Fábrica: Hernández 328 • **Adm. y Ventas:** Bolívar 478 • **PAER:** Gdor. Sylvestre Begnis 2270 • 2300 RAFAELA (SF) Argentina
 Tel. +54 (3492) 422784 (Líneas rotativas) / Fax +54 (3492) 502784 | Of. Bs As: Solier 3483 AVELLANEDA Tel. +54 (11) 42068025
 Of. Córdoba: +54 (351) 153198585 | ventas@frund-stark.com.ar | info@freundmachines.com.ar

www.freundmachines.com.ar • www.frund-stark.com.ar



Guitarras de madera de cerezo: la fusión armoniosa de belleza y melodía

Cherry Wood Guitars: The Harmonious Fusion of Beauty and Melody
Cherry Wood Guitars: a fusão harmoniosa de beleza e melodia

Español Cuando se trata de fabricar instrumentos musicales exquisitos, la madera de cerezo se ha convertido en una opción muy apreciada por los fabricantes de guitarras. Con sus patrones de grano cautivadores, tonos cálidos y resonancia notable, las guitarras de madera de cerezo han capturado los corazones de músicos y entusiastas por igual.

El encanto de la madera de cerezo

La madera de cerezo, derivada del género de árboles *Prunus*, posee una belleza natural que se traduce a la perfección en la construcción de guitarras. Su rico color marrón rojizo, que a menudo se profundiza con el tiempo y la exposición a la luz, agrega un toque elegante a cualquier instrumento. La veta recta de la madera y los patrones de figuras sutiles ocasionales otorgan un carácter único a cada guitarra, haciéndolas visualmente cautivadoras.

Armonía Sonora

Más allá de su atractivo estético, la madera de cerezo cuenta con notables cualidades tonales que la convierten en una opción codiciada para cuerpos de guitarra. Reconocida por su sonido equilibrado y cálido, la madera de cerezo ofrece una agradable combinación de frecuencias bajas y medias. Este perfil

English When it comes to crafting exquisite musical instruments, cherry wood has emerged as a beloved choice for guitar makers. With its captivating grain patterns, warm tones, and notable resonance, cherry wood guitars have captured the hearts of musicians and enthusiasts alike.

The Allure of Cherry Wood

Cherry wood, derived from the *Prunus* genus of trees, possesses a natural beauty that translates seamlessly into guitar construction. Its rich, reddish-brown color, often deepening over time



and to the exposure of the light, adds an elegant touch to any instrument. The wood's straight grain and occasional subtle figure patterns lend a unique character to each guitar, making them visually captivating.

Portugues Quando se trata de criar instrumentos musicais requintados, a madeira de cerejeira emergiu como uma escolha amada pelos fabricantes de violões. Com seus padrões de grãos cativantes, tons quentes e ressonância notável, as guitarras de cerejeira conquistaram os corações de músicos e entusiastas.

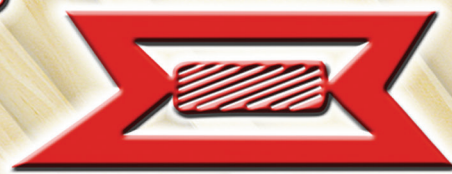
O fascínio da madeira de cerejeira

A madeira de cerejeira, derivada do gênero de árvores *Prunus*, possui uma beleza natural que se traduz perfeitamente na construção de guitarras. A sua rica cor castanho-avermelhada, muitas vezes aprofundando-se com o tempo e com a exposição à luz, confere um toque elegante a qualquer instrumento. O grão reto da madeira e os padrões ocasionais de figuras sutis conferem um caráter único a cada violão, tornando-os visualmente cativantes.

Harmonia Sonora

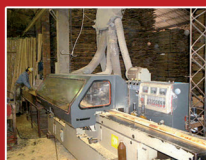
Além de seu apelo estético, a madeira de cerejeira possui qualidades tonais notáveis que a tornam uma escolha procurada para corpos de guitarra. Reconhecida por seu som equilibrado e quente, a madeira de cerejeira oferece uma mistura agradável de frequências baixas e médias. Este perfil tonal produz um tom ressonante e bem arredondado que é

A&R®



50 años

MOLDURAS DE MADERA



TARUGOS ESTRIADOS



Tarugos estriados
a granel



Tarugos estriados
en blister

VARILLAS CILINDRICAS LISAS Y ESTRIADAS



CEDRO

NOGAL



BARRALES Y ACCESORIOS PARA CORTINAS

Barrales lisos / estriados
Argollas lisas / estriadas
Soportes torneados
Terminales



Soportes
comunes / dobles
y soportes terminales

TIRADORES DE MADERA



Av. Vergara 1635 - Villa Tesei (1688) Hurlingham - Pcia. Bs. As.
Tel/Fax: (54-11) 4450-4775/1643 - E-mail: ator@argentina.com

Español tonal produce un tono bien redondeado y resonante que es muy deseable para varios géneros musicales, incluidos el blues, el jazz y el folk.

Versatilidad y Adaptabilidad

Una de las ventajas más significativas de la madera de cerezo es su versatilidad en la construcción de guitarras. Se puede utilizar como madera para tapa, fondo y aros, o incluso como material para el mástil, cada uno de los cuales contribuye a las características tonales generales del instrumento. Cuando se combina con diferentes tonos de madera, como el abeto o la caoba, la madera de cerezo puede ayudar a crear un sonido equilibrado y completo, adaptándose a varios estilos de interpretación y géneros musicales.

Ligero y Cómodo

La otra ventaja y una de las cualidades más preferibles para un músico es que el instrumento sea más liviano y cómodo de sostener mientras toca. Las guitarras de madera de cerezo tienen un peso relativamente más ligero en comparación con otras maderas tonales. Esta característica mejora la facilidad de ejecución de la guitarra, haciéndola cómoda para que los músicos la sostengan y la to-



quen durante períodos prolongados. El peso más ligero también contribuye a la capacidad de respuesta y el rango dinámico de la guitarra, lo que permite a los músicos lograr una mayor expresividad y control sobre su sonido.

Sostenibilidad y Conciencia

Ambiental:

Las guitarras de madera de cerezo han ganado popularidad entre los músicos preocupados por el medio ambiente debido a la naturaleza sostenible de la madera de cerezo. Muchos fabricantes de

Sonorous Harmony

English *Beyond its aesthetic appeal, cherry wood boasts remarkable tonal qualities that make it a sought-after choice for guitar bodies. Renowned for its balanced and warm sound, cherry wood offers a pleasing blend of low and midrange frequen-*



cies. This tonal profile produces a well-rounded, resonant tone that is highly desirable for various music genres, including blues, jazz, and folk.

Versatility and Adaptability

One of the most significant advantages of cherry wood is its versatility in guitar construction. It can be used as a top wood, back and sides, or even as a neck material, each contributing to the overall tonal characteristics of the instrument. When combined with different tonewoods, such as spruce or mahogany, cherry wood can help create a balanced and well-rounded sound, adapting to various playing styles and musical genres.

Lightweight and Comfortable

The other advantage and one of the most preferable qualities for a player is for the instrument to be lighter in weight and comfortable to hold on while playing. The cherry wood guitars are their relatively lighter weight compared to other tonewoods. This characteristic enhances the guitar's playability, making it comfortable for musicians to hold and perform with for extended periods. The lighter weight also contributes to the guitar's responsiveness and dynamic range, allowing players to achieve grea-

Portugues altamente desejável para vários gêneros musicais, incluindo blues, jazz e folk.

Versatilidade e Adaptabilidade

Uma das vantagens mais significativas da madeira de cerejeira é sua versatilidade na construção de guitarras. Pode ser usado como madeira de tampo, fundo e laterais, ou mesmo como material de braço, cada um contribuindo para as características tonais gerais do instrumento. Quando combinada com diferentes tonalidades de madeira, como abeto ou mogno, a cerejeira pode ajudar a criar um som equilibrado e arredondado, adaptando-se a vários estilos de tocar e gêneros musicais.

Leve e Confortável

A outra vantagem é uma das qualidades mais preferidas para um músico é que o instrumento seja mais leve e confortável de segurar enquanto toca. As guitarras de cerejeira são relativamente mais leves em comparação com outras madeiras. Essa característica melhora a tocabilidade do violão, tornando-o confortável para os músicos segurarem e tocarem por longos períodos. O peso mais leve também contribui para a capacidade de resposta e faixa dinâmica da guitarra, permitindo que os músicos alcancem maior expressividade e controle sobre seu som.

Sustentabilidade e Consciência Ambiental:

As guitarras de cerejeira ganharam popularidade entre os músicos ambientalmente conscientes devido à natureza sustentável da madeira de cerejeira. Muitos fabricantes de violões priorizam o fornecimento de madeira de florestas geridas de forma responsável, garantindo a longevidade e o equilíbrio ecológico desses preciosos recursos. Optar por um violão de cerejeira pode ser visto como um compromisso de apoiar práticas sustentáveis na indústria de fabricação de instrumentos.

Valorizando a Tradição e o Legado

As guitarras de madeira de cerejeira têm uma herança de longa data que aumenta seu apelo. Muitos fabricantes lendários de guitarras, tanto do passado quanto do presente, incorporaram a madeira de cerejeira em suas criações, deixando para trás um rastro de instrumentos icônicos. De violões clássicos a modelos elétricos preferidos por músicos renomados, a madeira de cerejeira tornou-se parte



SVM
San Vicente Maderas

SAN VICENTE MADERAS SRL
Aserradero de Maderas Nativas Misioneras

Cortes standard y a medida
Tiranería, varillas, tablas, vigas y viguetas
Maderas aserradas en sandwich - Tableros de maderas dura y semidura
Fabricación de Deck en Eucalipto y Nativas - Baldosas Deck 50 x 50 y 30x30
Tableros listón corrido en Eucalipto y Nativas - Laminas en madera nativa, pino y eucalipto



DECK DE
MADERAS NATIVAS

Cellular +54 9 3755 567078 - tatojakimczuk@gmail.com - cesarjakimczuk@gmail.com - Ruta Nac. N° 14- Km 980 - San Vicente - Misiones - Argentina

High Performance CNC Machining Centers

3 & 5 Axis Machines



THERMWOOD

First in CNC Routers

www.thermwood.com

CAM TECHNOLOGY SOLUTIONS SA DE CV

Av. Heroe de Nacozari Norte # 2207-D
Colonia Morelos - Aguascalientes, Ags
Mexico CP 20140

Tel: y fax +52 (449) 153-1838

Email: cam@camautomatizacion.com

Website: www.camautomatizacion.com

Español guitarras dan prioridad a la obtención de madera procedente de bosques gestionados de forma responsable, lo que garantiza la longevidad y el equilibrio ecológico de estos preciados recursos. Optar por una guitarra de madera de cerezo puede verse como un compromiso para apoyar las prácticas sostenibles en la industria de fabricación de instrumentos.

Valorando la tradición y el legado

Las guitarras de madera de cerezo tienen una herencia de larga data que se suma a su atractivo. Muchos fabricantes de guitarras legendarios, tanto del pasado como del presente, han incorporado madera de cerezo en sus creaciones, dejando tras de sí un rastro de instrumentos icónicos. Desde guitarras acústicas clásicas hasta modelos eléctricos preferidos por músicos de renombre, la madera de cerezo se ha convertido en una parte integral de las tradiciones de fabricación de guitarras, conectando a los músicos contemporáneos con la rica historia de su oficio.

Las guitarras de madera de cerezo representan una combinación armoniosa de belleza estética, notables cualidades tonales y un compromiso con la sostenibilidad. El encanto de la madera de cerezo radica no solo en su aspecto cautivador, sino también en los tonos ricos y cálidos que produce. A medida que los músicos y entusiastas continúan explorando el vasto mundo de las guitarras, la madera de cerezo sigue siendo una opción atemporal que representa el equilibrio perfecto entre arte y sonido.

Ya seas un guitarrista experimentado que busca un nuevo instrumento o un coleccionista apasionado intrigado por el arte de la luthería, una guitarra de madera de cerezo cautivará tus sentidos y se convertirá en una pieza preciada en tu viaje musical. Deje que la elegancia atemporal y el sonido encantador de las guitarras de madera de cerezo inspiren su creatividad y eleven su experiencia musical.

English ter expressiveness and control over their sound.

Sustainability and Environmental Consciousness:

Cherry wood guitars have gained popularity among environmentally conscious musicians due to the sustainable nature of cherry wood. Many guitar manufacturers prioritize sourcing wood from responsibly managed forests, ensuring the longevity and ecological balance of these precious resources. Opting for a cherry wood guitar can be seen as a commitment to supporting sustainable practices in the instrument-making industry.

Cherishing Tradition and Legacy

Cherry wood guitars have a long-standing heritage that adds to their appeal. Many legendary guitar makers, both past and present, have incorporated cherry wood into their creations, leaving behind a trail of iconic instruments. From classic acoustic guitars to electric models favored by renowned musicians, cherry wood has become an integral part of guitar-making traditions, connecting contemporary musicians to the rich history of their craft. Cherry wood guitars represent a harmonious blend of aesthetic beauty, remarkable tonal qualities, and a commitment to sustainability. The allure of cherry wood lies not only in its captivating appearance but also in the rich, warm tones it produces. As musicians and enthusiasts continue to explore the vast world of guitars, cherry wood remains a timeless choice that embodies the perfect balance of artistry and sound.

Whether you're a seasoned guitarist searching for a new instrument or a passionate collector intrigued by the art of luthiers, a cherry wood guitar is sure to captivate your senses and become a treasured piece in your musical journey. Let the timeless elegance and enchanting sound of cherry wood guitars inspire your creativity and elevate your musical experience.

Portugues integrante das tradições de fabricação de violões, conectando músicos contemporâneos à rica história de seu ofício. As guitarras de cerejeira representam uma mistura harmoniosa de beleza estética, notáveis qualidades tonais e um compromisso com a sustentabilidade. O fascínio da madeira de cerejeira reside não só na sua aparência cativante, mas também nos tons ricos e quentes que produz. À medida que músicos e entusiastas continuam a explorar o vasto mundo das guitarras, a madeira de cerejeira continua sendo uma escolha atemporal que incorpora o equilíbrio perfeito entre arte e som.

Seja você um guitarrista experiente em busca de um novo instrumento ou um coleccionador apaixonado intrigado pela arte dos luthiers, um violão de cerejeira certamente cativará seus sentidos e se



tornará uma peça preciosa em sua jornada musical. Deixe a elegância atemporal e o som encantador das guitarras de cerejeira inspirarem sua criatividade e elevarem sua experiência musical.

BURLETES
COMPUESTOS DE PVC & CAUCHO NITRILO
 DESDE 1994 FABRICAMOS EL MODELO QUE UD. NECESITE
 STOCK PERMANENTE
 A8006 A91 A95 A93
 A109 Ø 5mm A92 A120 A152 A8048
 A1092 Ø 6,8mm
 MODELOS EUROPEOS
Faram s.r.l.
 +54-9-11-2737-8309
 Subteniente Aviador Fernandez 1771
 (1686) Hurlingham - Buenos Aires - Argentina
 faramsrl@hotmail.com

MK Maderas Kikue
 Maderas duras en general. Pino Elliot y pino paraná. Saligna. Eucaliptus colorado.
 Postes. Tirantes para techos. Machimbres.
 Pisos tarugados. Encofrados. Aberturas de madera y chapa.
 Avenida 520 entre calle 161 y calle 163 - (1903) M.J.Romero. Bs. As. Arg.
 Tel: (0221) 478 1762 - (0221) 6471847
 ernesto.kikue@hotmail.com - www.maderaskikue.com.ar

ASERRADERO EUSKADI
 de Urionaguena S.H.
 Austria Norte 711 - Parque Ind. Tigre
 (1617) Tigre - Bs.As. Argentina
 (54-11) 4715-0096 - 15 6216 9087
 correo@urionaguena.com.ar
 www.urionaguena.com.ar

ALAMO
 TABLAS - EL MEJOR PRECIO

NUEVO

PORTA VIDRIOS DE ACERO INOXIDABLE



Apto para vidrios de 10 a 15 mm



KIT INCLUYENDO:

- 1 Cuerpo de Acero y Grillón
- 1 Barral de Amurar
- 2 Arandelas de Grillón
- 1 Tapa para Fijación del Vidrio
- 2 Espárragos para Sujeción
- 2 Prisioneros de Ajuste

Calidad, tecnología e innovación

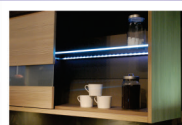
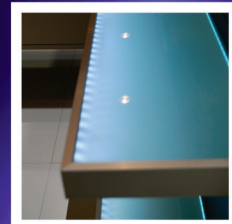
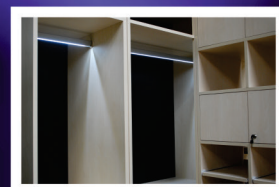
Barragán 945 - Ciudadela - (B1702EJL) Bs As - Argentina

Tel: (54-11) 4488-3520 / 4653-6671

info@herrajesbis.com.ar - www.herrajesbis.com.ar

PERFILES LED

SOLUCIONES EN ILUMINACIÓN LED



Cel (11)(15).3181.3225

perfilesled@fibertel.com.ar

www.perfilesled.com.ar



HERRAJES RIMAC®
Fabricación, Exportación e Importación

Santa Juana de Arco 4242 (1702) Ciudadela - Buenos Aires - Argentina

Tel./Fax: (54-11) 4653-3350 / 6581 - 15-33861980

Horario de 08:00 a 12:00 y 13:00 a 17:00 hs

E-mail: ventas@herrajesrimac.com.ar

PISTÓN A GAS PARA CAJÓN (60N, 80N, 100N, 120N)



PISTÓN A GAS DOBLE ACCION CIERRE SUAVE

Nuevo Producto

(60N, 80N, 100N, 120N)



MANIJAS ACERO INOXIDABLE NECOCHEA

PESADA (64mm, 96mm, 128mm, 160mm, 192mm) Diametro 10mm

PESADA (96mm, 128mm, 160mm, 192mm) Diametro 12mm

Nuevo Producto

LIVIANA (64mm, 96mm, 128mm, 160mm, 192mm) Diametro 10mm



CERRADURAS



PATAS PARA MUEBLES



MANIJAS DE OBRA ACERO INOX



www.herrajesrimac.com.ar



Cada estilo tiene su propio material: las puertas de la cocina

Each style has its own material: the doors in the kitchen

Cada estilo tem seu próprio material: as portas da cozinha

Español Puertas para la cocina, ¿cuántas opciones tienes? ¡Muchas! Las puertas son un elemento muy importante de la cocina porque se notan enseguida y es importante combinar estética y funcionalidad. Las puertas representan el armazón de la cocina, dan color y las abrirás infinidad de veces al día. Es esencial hacer la elección correcta porque son capaces de caracterizar la habitación de un vistazo. Materiales, colores, estilos, acabados: ¡así es cómo elegir las puertas de la cocina!

La estructura de la cocina.

La estructura es la parte más escondida de la cocina, ¡nunca se ve! La estructura es el elemento que conforma el módulo de cocina.

La estructura puede estar en:

Aglomerado: un material compuesto formado por virutas de madera prensada, la mayoría de las cocinas están hechas de este material recubierto por ambos lados con una resina de melamina.

Tablero de bloques o madera contrachapada: un material resistente a la humedad y la flexión, que generalmente se usa en cocinas de alta gama junto con algunos marcos de metal.

En mampostería, ¿sabías que las cocinas también se pueden construir íntegramente en mampostería? Tienen un sabor ligeramente retro, pero también

English *Doors for the kitchen, how many choices do you have? Lots! The doors are a very important element of the kitchen because you notice them immediately and it is important to combine aesthetics and functionality.*

The doors represent the kitchen shell, they give color and you will open them countless times a day.

It is essential to make the right choice because they are able to characterize the room at a glance.

Materials, colors, styles, finishes: here's how to choose kitchen doors!

The structure of the kitchen

The structure is the most hidden part of the kitchen; you never see it! The structure is the element that makes up the kitchen module.

The structure can be in:

Chipboard – a composite material formed from pressed wood chips, most kitchens are made of this material coated on both sides with a melamine resin

Blockboard or Plywood – a material resistant to moisture and bending, usually used in high-end kitchens together with some metal frames.

In masonry – did you know that kitchens can also be built entirely in masonry? They have a slightly retro flavor, but they can also have a very minimal yield.

Portugues Portas para a cozinha, quantas opções você tem? Grande quantidade! As portas são um elemento muito importante da cozinha porque se nota de imediato e é importante aliar estética e funcionalidade. As portas representam a casca da cozinha, dão cor e você vai abri-las inúmeras vezes ao dia. É essencial fazer a escolha certa, pois eles são capazes de caracterizar o ambiente à primeira vista. Materiais, cores, estilos, acabamentos: veja como escolher as portas da cozinha!

A estrutura da cozinha

A estrutura é a parte mais escondida da cozinha; você nunca o vê! A estrutura é o elemento que compõe o módulo da cozinha.

A estrutura pode ser em:

Aglomerado – um material compósito formado a partir de lascas de madeira prensadas, a maioria das cozinhas são feitas deste material revestido em ambos os lados com uma resina de melamina

Blockboard ou Compensado – um material resistente à umidade e à flexão, geralmente usado em cozinhas de alto padrão em conjunto com algumas armações de metal.

Em alvenaria – sabia que também é possível construir cozinhas totalmente em alvenaria? Eles têm um sabor ligeiramente retrô, mas também podem ter um

Español pueden tener un rendimiento mínimo.

Revestimientos de puertas

Ahora también enumeraré los mejores materiales para revestimientos de puertas:

Madera maciza: un hermoso acabado adecuado tanto para ambientes más rústicos como modernos.

Efectos de laminado, HPL y materiales, también para las puertas

Fenix - material versátil e innovador con un acabado aterciopelado, hidrófugo, anti moho y fácil de limpiar, también se puede utilizar para la encimera de la cocina para un efecto monolítico. Por estética, precio y funcionalidad, lo prefiero como revestimiento de puerta que como encimera;

Laqueado: más delicado y costoso que el laminado, puede elegir el color que prefiera.

Acero: para un ambiente industrial

Piedras sinterizadas, gres y materiales cerámico: también es posible hacer las puertas con estos materiales, no es una opción barata, ¡pero el efecto sorpresa está garantizado!

Vidrio: un material que no le teme a la humedad ni al calor, ¡pero ciertamente

English

Door coverings

Now I'll also list the best materials for door coverings:

Solid wood – a beautiful finish suitable for both more rustic and modern settings.

Laminate, HPL and material effects – also for the doors



Fenix – versatile and innovative material with a velvety, water-repellent, anti-mold and easy to clean finish, it can also be used for the kitchen top for a monolithic effect. Considering aesthetics, price and functionality, I prefer it as a door covering rather than a worktop;

Lacquered – more delicate and expensive than laminate, you can choose the color you prefer.

Steel – for an industrial mood

Portugues

rendimento mínimo.

Coberturas de portas

Agora também vou listar os melhores materiais para revestimentos de portas:

Madeira maciça – um belo acabamento adequado para ambientes mais rústicos e modernos.

Laminado, HPL e efeitos de materiais – também para as portas

Fenix – material versátil e inovador com acabamento aveludado, repelente à água, anti-mofo e fácil de limpar, também pode ser utilizado no tampo da cozinha para um efeito monolítico. Considerando estética, preço e funcionalidade, prefiro como cobertura de porta do que como bancada;

Lacado – mais delicado e caro que o laminado, você pode escolher a cor que preferir.

Aço – para um clima industrial

Pedras sinterizadas, grés e materiais cerâmicos - também é possível fazer as portas com estes materiais, não é uma escolha barata mas o efeito uau é garantido!

Vidro – um material que não tem medo de umidade e calor, mas certamente não é anti-impressão digital! Precisa ser lim-



Software for For Cabinet & Closet Professionals

DESIGNER
PROFESSIONAL
WORKSHOP
CNC COMMANDER

Learn More at [KCDSoftware.com](https://www.kcdsoftware.com)

Español no es anti huellas! ¡Debe limpiarse a menudo!

Puerta laminada

La puerta laminada es la más clásica, dependiendo del color elegido puede variar de clásico a moderno, de minimalista a decorativa. Es la opción más económica pero al mismo tiempo es un material

English Sintered stones, stoneware and ceramic materials - it is also possible to make the doors with these materials, it is not a cheap choice but the wow effect is guaranteed!

Glass – a material that is not afraid of humidity and heat, but it is certainly not anti-fingerprint! It needs to be cleaned often!

Portugues po com frequência!

porta laminada

A porta laminada é a mais clássica, dependendo da cor escolhida ela pode variar do clássico ao moderno, do minimalista ao decorado. É a opção mais barata, mas ao mesmo tempo é um material muito eficiente e durável. A porta



muy eficiente y duradero. La puerta está cubierta con un panel y esto también permite diferentes efectos impresos.

Fenix es un material de patente registrada que entra en la categoría de los laminados, pero es un material de nueva generación, tiene mejores prestaciones que los clásicos laminados HPL. Tiene un aspecto opaco, anti huellas y casi aterciopelado, pero la característica verdaderamente innovadora de fenix es su capacidad de autor reparación de pequeños arañazos.

Puerta laqueada

La belleza de elegir una puerta de cocina laqueada es que se puede hacer en el color exacto que tenías en mente, ¡así



que puedes darle espacio a la creatividad! La puerta puede ser lisa o trabajada, brillante u opaca, para darle un estilo diferente a tu cocina. La única desven-

Laminate door

The laminate door is the most classic, depending on the color chosen it can vary from classic to modern, from minimal to decorated. It is the cheapest option but at the same time it is a very efficient and durable material. The door is covered with a panel and this also allows for different printed effects.

é forrada com um painel e isso também permite diversos efeitos impressos.

Fenix é um material com patente registrada que se enquadra na categoria de laminados, porém é um material de nova geração, possui melhor desempenho que os clássicos laminados HPL. Tem um aspecto opaco, anti-impressão digital e quase aveludado, mas a característica



Fenix is a registered patent material that falls into the category of laminates, but it is a new generation material, it has better performance than the classic HPL laminates. It has an opaque, anti-fingerprint and almost velvety appearance, but the truly innovative feature of fenix is its ability to self-repair small scratches.

verdadeiramente inovadora do fenix é a sua capacidade de auto-reparação de pequenos riscos.

porta lacada

A beleza de escolher uma porta de cozinha laqueada é que ela pode ser feita exatamente na cor que você tinha em mente, para dar espaço à criatividade! A

17° edición

FIMAR expo

Feria Internacional del Mueble Argentino



Sé parte de la feria
**más grande del
mueble Argentino.**

¡Acreditaciones en
nuestro sitio web!

DEL 27 AL 29 DE JULIO

Forja Centro de Eventos

Mauricio Yadarola 1699
Córdoba, Argentina

Realiza



Organizan



Produce



f /fimaroficial

www.fimar.com.ar

f /salondelmuebleasoma

www.asoma.com.ar

Español taja es el acabado, que es más delicado que el laminado.

Puerta en esencia

Al igual que con los suelos, elegir madera para las puertas de la cocina también tiene el efecto de dar calidez al ambiente. Dependiendo de cómo estén terminadas las puertas, puede tener un estilo escandinavo, industrial, pero también rústico: las cocinas de madera son un gran clásico.

Puerta de cristal

Las puertas de vidrio pueden ser de muchos tipos: transparentes, satinadas, retopintadas, rayadas, decoradas. Según el tipo de cristal se obtiene un estilo



de cocción diferente. Excelente para no olvidar lo que hay en la despensa: solo requiere especial cuidado en el orden y es más sucio que otros materiales por lo que también hay que tener cuidado con la limpieza.

Puerta de metal

Una solución poco convencional que permite disponer de puertas en acero, latón u otros metales. Perfecto para dar un toque industrial minimalista a la zona de estar.

¿Cómo hacer un cambio de imagen low cost de tu cocina?

¿Sabías que puedes darle un cambio de imagen a tu cocina cambiando solo las puertas y las manijas? Puedes mantener la estructura de tu cocina y reemplazar solo las puertas, o simplemente puedes pintar las puertas de otro color, de esta manera puedes darle un toque de cambio sin tener que desarmar todo!

Lacquered door

The beauty of choosing a lacquered kitchen door is that it can be made in the exact color you had in mind, so you can give space to creativity! The door can be smooth or worked, glossy or opaque, to give a different style to your kitchen. The only downside is the finish, which is more delicate than laminate.

Door in essence

As with the floors, choosing wood for the kitchen doors also has the effect of warming up the atmosphere. Depending on how the doors are finished, you can have a Scandinavian, industrial, but also country style - wooden kitchens are a great classic.

Glass door

Glass doors can be of many types: transparent, satin, back-painted, striped, decorated. Depending on the type of glass, a different style of cooking is obtained. Excellent for not forgetting what's in the pantry: it only requires particular attention to order and is dirtier than other materials so you also need to be careful with cleaning.

Metal door

An unconventional solution that allows you to have doors in steel, brass or other

Portugues porta pode ser lisa ou trabalhada, brilhante ou opaca, para dar um estilo diferente à sua cozinha. A única desvantagem é o acabamento, que é mais delicado que o laminado.

porta em essência

Assim como os pisos, a escolha da madeira para as portas da cozinha também tem o efeito de aquecer o ambiente. Dependendo do acabamento das portas, você pode ter um estilo escandinavo, industrial, mas também campestre - as cozinhas de madeira são um grande clássico.

Porta de vidro

As portas de vidro podem ser de vários tipos: transparentes, acetinadas, pintadas nas costas, listradas, decoradas. Dependendo do tipo de vidro, obtém-se um estilo diferente de cozimento. Excelente para não esquecer o que tem na despensa: só requer uma atenção especial à ordem e é mais sujo do que outros materiais pelo que também é preciso ter cuidado com a limpeza.

porta de metal

Uma solução nada convencional que permite ter portas em aço, latão ou outros metais. Perfeito para dar um toque industrial mínimo à área de estar.



metals. Perfect for giving a minimal industrial touch to the living area.

How to make a low cost makeover of your kitchen?

Did you know that you can give your kitchen a makeover by changing only the doors and handles? You can keep the structure of your kitchen and replace only the doors, or you could just paint the doors a different color, in this way you can give a touch of change without having to dismantle everything!

Como fazer uma reforma de baixo custo na sua cozinha?

Você sabia que pode dar uma repaginação na sua cozinha trocando apenas as portas e puxadores? Você pode manter a estrutura da sua cozinha e substituir apenas as portas, ou pode apenas pintar as portas de uma cor diferente, assim você pode dar um toque diferente sem precisar desmontar tudo!

VIETAS

El mundo de la madera y el mueble

For Latin America



@vetascom

www.VIETAS.com



info@vetas.com

AGLOLAM SA [pag. 18]

① [54]11-4293-0066 - Argentina
ventas@aglolam.com.ar
www.aglolam.com.ar

ALCE HERRAJES SH [pag. 21]

① [54]11-4713-8731 - Argentina
info@alceherrajes.com.ar

ASERRADERO EUZKADI [pag. 14]

① [54]11-4715-0096 - Argentina
correo@urionaguena.com.ar
www.urionaguena.com.ar

ASERSUR MADERAS [pag. 14]

① [54]2926-423115 - Argentina
maderas@asersur.com.ar
www.asersur.com.ar

AUTOPERFORANTES TEL [pag. 9]

① [54]11-4240-6664 - Argentina
info@autoperforantestel.com
www.autoperforantestel.com

BARBERAN SA [pag. 34]

① [34]936-350-810 - España
agomez@barberan.com
www.barberan.com

CASERMEIRO S.R.L. [pag. 17]

① [54]341-3178656 - Argentina
info@e-casermeiro.net
www.e-casermeiro.net

CASTALY MACHINE [pag. 39]

① [1]626-968-6330 - Usa
info@castalymachine.com
www.castalymachine.com

CLARKE S INDUSTRIES Inc. [pag. 25]

① [1]541-343-3395 - Usa
andyc@clarkes-ind.com
www.clarkes-ind.com

DECOFORMA [pag. 8]

① [54]11-4115-2549 - Argentina
info@aserraderoiguazu.com
www.decoforma.com.ar

ENCHAPADORA SAN JUAN [pag. 2]

① [54]11-4257-3562 - Argentina
info@enchapadorasanjuan.com.ar
www.enchapadorasanjuan.com.ar

FORESTAL LAS MARIAS SA [pag. 24]

① [54]3756-481828 - Argentina
forestal@cableat.net
www.forestallasmarias.com.ar

FORMICA [pag. 15]

① [54]11-4736-1150 - Argentina
atencion.cliente@formica.com.ar
www.formica.com.ar

GONZALEZ TUDANCA [pag. 29]

① [54]11-4759-6576 - Argentina
info@tudanca.com.ar
www.tudanca.com.ar

HERRAJES RIMAC [pag. 3/27]

① [54]11-4653-3350 - Argentina
ventas@herrajesrimac.com.ar
www.herrajesrimac.com.ar

INGLAMIAUX [pag. 35]

① [54]9-376-4641177 - Argentina
inglamiaux@gmail.com
www.inglamiaux.com.ar

JOESCAN [pag. 13]

① [1]360-993-0069 - Usa
sales@joescan.com
www.joescan.com

KCD SOFTWARE [pag. 25]

① [1]508-760-1140 - Usa
info@kcdsoftware.com
www.kcdsoftware.com

LIJAS HUNTER [pag. 19]

① [54]11-4752-7211 - Argentina
info@lijashunter.com.ar
www.lijashunter.com.ar

MADERAS KIKUE [pag. 24]

① [54]221-6471847 - Argentina
ernesto.kikue@hotmail.com
www.maderaskikue.com.ar

MADERWIL S.A. [pag. 40]

① [54]11-4289-1515 - Argentina
fabianalmada@maderwil.com.ar
www.maderwilonline.com.ar

METALURGICA PESKINS SCA [pag. 31]

① [54]11-4742-1448 - Argentina
info@herrajesbis.com.ar
www.herrajesbis.com.ar

METALURGICA RUEDAMAS SRL [pag. 37]

① [54]11-4739-5533 - Argentina
administracion@metalurgicarueda-
mas.com.ar
www.metalurgicaruedamas.com.ar

MUEBLES PLATINUM [pag. 7]

① [54]261-3911150 - Argentina
lvega@cuyoplacas.com.ar
www.cuyoplacas.com.ar

NEWMAN MACHINE COMPANY INC. [pag. 31]

① [1]336-273-8261 - Usa
sales@newmanwhitney.com
www.newmanwhitney.com

PRECOR SA [pag. 25]

① [54]11-4744-0692 - Argentina
sierras@precor.com.ar
www.precor.com.ar

PRODUCTOS MIRO SRL [pag. 5]

① [54]11-4482-0438 - Argentina
miro@mirosrl.com
www.mirosrl.com

RAIES MADERAS S.A. [pag. 24]

① [54]3462-435977 - Argentina
raiesmaderas@gmail.com
www.raiesmaderas.com

SLG CONSTRUCCIONES [pag. 20]

① [54]11-4744-5450 - Argentina
info@slgconstrucciones.com.ar
www.slgconstrucciones.com.ar

SMITHCO MANUFACTURING [pag. 17]

① [1]503-295-6590 - Usa
sales@smithcomfg.com
www.smithcomfg.com

USNR [pag. 23]

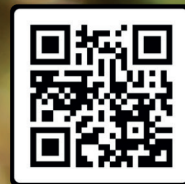
① [1]360-225-8267 - Usa
sales@usnr.com
www.usnr.com

WEMHONER Surface Technologies [pag. 11]

① [49]5221-7702-44 - Alemania
detlef.hanel@wemhoener.de
www.wemhoener.de



LACAS & BARNICES



Agendá
nuestro
contacto.

ACOMPañANDO TUS PROYECTOS.



OTROS PRODUCTOS

NITROS
ACUOSOS
POLIURETANOS
ALQUIDICOS
POLIESTERS
LASURES
ACRÍCLICOS
UREICOS
NUEVO VIDRIO LIQUIDO
ADHESIVOS

Distribuidor oficial



www.mirosrl.com

+54 911 4991-0528

TORNILLO TEL-HELIX

LINEA ESPECIAL PARA WOOD FRAMING

PARA UNIÓN DE POSTES Y VIGAS DE MADERA

FRESA BAJO CABEZA

PERMITE LA INSTALACIÓN AL RAS

PUNTA CALADA TIPO P17

FACILITA LA PENETRACIÓN Y EL PERFORADO

CABEZA CON RANURA TORX T30

ELEVADO TORQUE PARA COLOCAR EN MADERAS SEMIDURAS

HELICE FRESADORA

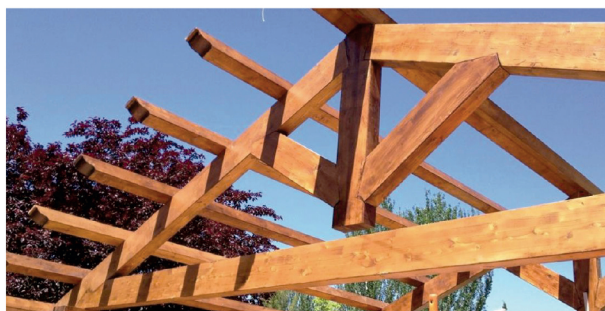
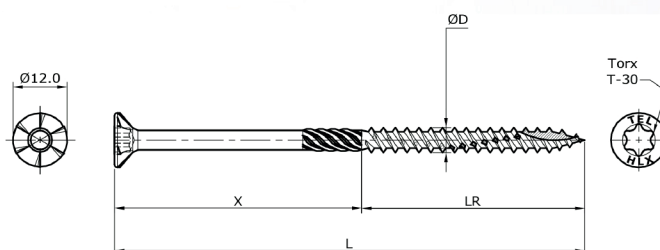
PARA USO EN ESPESORES PESADOS

ELEVADA DUREZA Y RESISTENCIA

NECESARIAS PARA TORNILLOS EXTRA-LARGOS



DIMENSIONES NOMINALES




PRODUCTO
ARGENTINO



L (Longitud)	B (L Cuello)	R (L Rosca)	D (diámetro rosca)	Torx
80	40	40	6	T30
100	50	50	6	T30
120	60	60	6	T30
140	65	75	6	T30
160	85	75	6	T30
180	105	75	6	T30
200	125	75	6	T30
220	145	75	6	T30
240	165	75	6	T30
260	185	75	6	T30

+54 (11) 4240 - 6664

info@autoperforantestel.com

www.autoperforantestel.com

ISO 9001:2015 • IATF 16949:2016 • ISO 14001:2004/2009